

# AMTSBLATT

Gemeinde  
Horka



Gemeinde  
Neißeau

Gemeinde  
Kodersdorf

Gemeinde  
Schöpstal

## VERWALTUNGSVERBAND WEISSER SCHÖPS/NEISSE

**Herausgeber:** Verwaltungsbund Weißer Schöps/Neiße. Für amtliche Mitteilungen verantwortlich: Verbandsvorsitzender oder seine Vertreter im Amt  
**Anzeigenannahme:** WEITBLICKVERLAG, Königshainer Straße 5, 02906 Niesky, Telefon 03588 2944345, Fax 03588 2944347, E-Mail: info@weitblickverlag.de  
**Satz + Druck:** Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestraße 2, 02747 Herrnhut, Telefon 035873 418-0, Fax 41888

Nr. 9

31. August 2024

29. Jahrgang



### INHALT

#### Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße	S. 2
Gemeinde Horka	S. 3
Gemeinde Kodersdorf	S. 3
Gemeinde Neißeau	S. 4
Gemeinde Schöpstal	S. 4

#### Mitteilungen und Informationen

Gemeinde Horka	S. 8
Gemeinde Kodersdorf	S. 12
Gemeinde Neißeau	S. 20
Gemeinde Schöpstal	S. 28

Die nächste Ausgabe  
erscheint am 5.10.2024.

Redaktionsschluss  
ist der 18.9.2024.

**Redaktion Amtsblatt**  
Sabine Anders  
Verwaltungsverband  
Weißer Schöps/Neiße  
Straße der Freundschaft 1  
02923 Kodersdorf  
Telefon 035825 70049  
amtsblatt@vwsn-mail.de  
www.weisserschops-  
neisse.de

# Amtliche Bekanntmachungen

des Verwaltungsverbandes  
Weißer Schöps/Neiße und der Gemeinden  
Horka, Kodersdorf, Neißebeue und Schöpstal

## Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

Straße der Freundschaft 1  
Telefon: 035825 700-0, Fax: 035825 700-18  
E-Mail: sekretariat@vwvsn-mail.de  
Internet: www.weisserschoeeps-neisse.de

### Öffnungszeiten:

Montag 9.00–12.00 Uhr  
Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr  
Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr  
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

Für amtliche Bekanntmachungen des Verwaltungsverbandes verantwortlich:  
der Verbandsvorsitzende

### Einladung

Die nächste Sitzung des Verwaltungsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße findet am **Dienstag, dem 3. September 2024, um 8.00 Uhr** in der Gemeinde Kodersdorf (Ratszimmer), Straße der Freundschaft 1, statt.

Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig in den Schaukästen sowie auf der Homepage des Verwaltungsverbandes bekanntgegeben.

*gez. M. Holl, Verbandsvorsitzender*

### Einladung

Die nächste Sitzung der **Verbandsversammlung des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße** findet am **Mittwoch, dem 25. September 2024, um 19.00 Uhr** in der Gemeinde Kodersdorf (Ratszimmer), Straße der Freundschaft 1, statt.

Tagesordnung und Ort der Sitzung werden rechtzeitig in den Schaukästen sowie auf der Homepage des Verwaltungsverbandes bekanntgegeben.

*gez. M. Holl, Verbandsvorsitzender*

### Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nicht-öffentlichen Sitzung des Verwaltungsausschusses des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße am 15. August 2024

**Beschluss 005/05/2024**  
Personalangelegenheiten

**Beschluss 006/05/2024**  
Personalangelegenheiten

### Aktueller Sachstand zur Grundsteuerreform

Die eingereichten Eigentümererklärungen für Ihre Immobilie (Grundstück mit oder ohne Gebäude) wurden und werden durch das zuständige Finanzamt bewertet. Dabei erfolgt die Bewertung unverändert zum Stichtag 1. Januar 2022. Änderungen nach diesem Stichtag werden noch nicht berücksichtigt, werden aber zeitnah erwartet. Das Ergebnis dieser Bewertung ist der Grundsteuermessbescheid Ihres zuständigen Finanzamtes. Dabei ist es nicht ungewöhnlich, dass sich der im Messbescheid ausgewiesene Messbetrag Ihrer Immobilie gegenüber Ihrem bisherigen Wert erhöht hat. Dies ist unter anderem die Folge der stetig gestiegenen Bodenrichtwerte (der/des Grundstückes) gegenüber Ihrer bisherigen Immobilienbewertung.

Für die Erhebung der Grundsteuer legt die Gemeinde einen Hebesatz fest, mit welchem der Messbetrag multipliziert (mal genommen) wird. Das Ergebnis ist die zu entrichtende Grundsteuer für ein Kalenderjahr (1. Januar bis 31. Dezember).

Nach gegenwärtigem Stand ist der Großteil der Immobilien im Gemeindegebiet bewertet und durch das Finanzamt beschieden. Allerdings kann und wird die Gemeinde erst dann über eine Hebesatzanpassung bestimmen, wenn wirklich alle Immobilien im Gemeindegebiet bewertet wurden, da erst dann der Gemeindefestbetrag ermittelt werden kann. Dieser Tatbestand wird erst für das letzte Quartal in diesem Jahr (2024) erwartet und erst dann kann eine gemeindliche Entscheidung gefällt werden.

Um die möglichen Auswirkungen verständlich zu machen, folgen-  
de Beispielrechnung ohne konkreten Gemeindebezug:

Gegenwärtiger Messbetrag Ihrer Immobilie:	100,00 €
Gegenwärtiger Hebesatz der Gemeinde:	400,00 %
Gegenwärtige Grundsteuer für ein Kalenderjahr (Messbetrag x Hebesatz):	400,00 €
Neuer Messbetrag Ihrer Immobilie ab 2025:	150,00 €
Neuer Hebesatz der Gemeinde ab 2025:	360,00 %
Neue Grundsteuer für ein Kalenderjahr (Messbetrag x Hebesatz) ab 2025:	540,00 €
Veränderung der Grundsteuer pro Kalenderjahr:	+ 140,00 €

Der Messbetrag hat sich zwar um den Faktor 1,5 erhöht, durch die Anpassung des Hebesatzes reduziert sich die Grundsteuererhöhung aber auf den Faktor 1,35. Somit ergibt sich eine Grundsteuererhöhung um 35 Prozent bzw. um rund 11,67 € je Monat.

Diese Grundsteuererhöhung spiegelt durchaus die Verkehrswertveränderung der Immobilie wider.

### Weiterer Ausblick

Ihren Grundsteuerbescheid ab dem Kalenderjahr 2025 werden Sie nach jetzigem Stand im Laufe des ersten Quartals 2025 erhalten. Abweichungen dazu sind bei Eigentumswechseln zwischen dem 1. Januar 2022 und 31. Dezember 2024 möglich.

Ausführlichere Informationen finden Sie weiterhin unter folgender Internetadresse des Freistaates Sachsen:

<http://www.grundsteuer.sachsen.de/>

Über weitere Entwicklung halten wir Sie an dieser Stelle sowie auf der Internetseite des Verwaltungsverbandes unter

<https://www.weisserschoeeps-neisse.de/grundsteuerreform/>

auf dem Laufenden.

Wir bitten daher im Sinne der ungehemmten Weiterverarbeitung aller Steuerdaten von weiteren Nachfragen abzusehen und bedanken uns für Ihr umsichtiges Verständnis.

*gez. Liewald, Kämmerer*

### Das Fundbüro informiert

Gefunden wurde in der **Gemeinde Horka am 11. August 2024 in der Rosengasse Ortsausgang Mückenhain Richtung Biehain eine Sonnenbrille.**

Die aktuelle Übersicht noch nicht abgeholter Fundsachen der letzten sechs Monate können Sie auch auf der Website des Verwaltungsverbandes Weißer Schöps/Neiße unter [www.weisserschoeeps-neisse.de](http://www.weisserschoeeps-neisse.de) jederzeit einsehen.

## Bekanntmachung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L.

Am **Montag, 30. September 2024**, findet um **16.30 Uhr** die nächste Sitzung des Zweckverbandes Abwasser Rothenburg/O.L. im Ratssaal der Gemeindeverwaltung Horka, Am Gemeindeamt 2 in 02923 Horka, statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung der Gäste
  - Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
  - Feststellung der Beschlussfähigkeit
  - Festlegung der zwei Unterzeichner der Sitzungsniederschriften
  - Bestätigung der Tagesordnung
2. Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 6. Mai 2024
3. Bürgersprechstunde
4. Beratung und Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2023, Beschluss Nr. 06/2024
5. Beratung und Beschluss über die Vergabe der Leistung zur Sanierung von sieben Abwasser-Hauspumpstationen in Uhmansdorf, Beschluss Nr. 07/2024
6. Beratung und Beschluss zum 2. Nachtrag des Ingenieurvertrags vom 4./5. Juli 2017, Beschluss Nr. 08/2024
7. Informationen der Verwaltung
8. Anfragen/Mitteilungen der Verbandsmitglieder

#### nichtöffentlicher Teil

gez. C. Biele, Verbandsvorsitzender

## Einladung zur Ortschaftsratsitzung

Die erste **Sitzung des neu gewählten Ortschaftsrates Mückenhain** findet am **Montag, dem 9. September 2024, um 19.30 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain statt.

gez. Hartmut Leppin, Ortsvorsteher

## Einladung zur Ortschaftsratsitzung

Die erste **Sitzung des neu gewählten Ortschaftsrates Biehain** findet am **Dienstag, dem 10. September 2024, um 19.30 Uhr** im Ortschaftszentrum Biehain statt.

Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Beratung auf der Homepage der Gemeinde Horka – OR Biehain

<https://www.horka.de/gemeinderat/or-biehain/>

bekanntgegeben.

gez. Jörg Koltermann, Ortsvorsteher

## Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Horka am 14. August 2024

### Beschluss 20/2024

Festlegung der Sitzungstermine des Gemeinderates bis Ende 2024

### Beschluss 21/2024

Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2024 – Instandsetzung Ortsverbindungsstraße Horka – Biehain bis Kaltwasser

### Beschluss 22/2024

Instandsetzungsmaßnahmen an kommunalen Straßen 2024 – Erneuerung Straßentwässerung Säricher Straße Mückenhain

## Zweckverband Abwasser Rothenburg/O.L. Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Görlitz Service GmbH Außenstelle Rothenburg

Bei Störungen im Abwasserbereich erreichen Sie uns unter unserer

**Hotline: 03581 33555**

Ihr Dienstleister – Stadtwerke Görlitz Service GmbH

## Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)

Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

### Öffnungszeiten:

**Dienstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

**Donnerstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Kodersdorf verantwortlich: der Bürgermeister

## Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de)

Internet: [www.horka.de](http://www.horka.de)

### Öffnungszeiten:

**Donnerstag** 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

**Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache**

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Horka verantwortlich: der Bürgermeister

## Einladung zur Gemeinderatsitzung

Die erste **Sitzung des neu gewählten Gemeinderates Horka** findet am **Mittwoch, dem 11. September 2024, um 19.00 Uhr** im Dorfhaus Mückenhain, Rosengasse 10, statt.

Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Beratung in den Bekanntmachungskästen bekanntgegeben. Ebenfalls erfolgt auf der Homepage der Gemeinde Horka

<https://www.horka.de/gemeinderat/>

die Veröffentlichung der Tagesordnung und der Beratungsunterlagen.

gez. Christoph Biele, Bürgermeister

## Einladung zur nächsten Gemeinderatsitzung

Die nächste **Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf** findet am **Dienstag, dem 10. September 2024, um 19.30 Uhr** im Ratszimmer des Gemeindeamts Kodersdorf, Straße der Freundschaft 1, statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig auf der Homepage sowie im Schaukasten der Gemeinde bekanntgegeben.

gez. Schöne, Bürgermeister

## Beschlüsse aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Kodersdorf am 6. August 2024

### Beschluss 49/2024

Gemeindeentwicklungskonzept in der Schlussfassung vom 6. August 2024  
*nichtöffentlich*

### Beschluss 50/2024

Abschluss eines Mietvertrages

### Beschluss 51/2024

Abschluss eines Mietvertrages

**Hinweis:** Der vollständige Wortlaut der ausgefertigten Beschlüsse ist auf der Homepage der Gemeinde Kodersdorf [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de) veröffentlicht.

# Gemeinde Neisseaue

Telefon: 035820 60217, Fax: 035820 60218

E-Mail: [info@gemeinde-neisseaue.de](mailto:info@gemeinde-neisseaue.de)

Internet: [www.neisseaue.de](http://www.neisseaue.de)

## Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

## Sprechzeiten des Bürgermeisters

Herr Wiesner bietet den Bürgern und Bürgerinnen ab sofort flexible Sprechzeiten an. Um vorherige Terminabsprachen wird jedoch gebeten.

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Neisseaue verantwortlich: der Bürgermeister

## Einladung zur nächsten Gemeinderatssitzung

Die konstituierende Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Neisseaue findet am **Donnerstag, dem 5. September 2024, 19.00 Uhr** im Ortschaftszentrum Zodel statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig auf der Homepage und in den Schaukästen der Gemeinde bekanntgegeben.

## Beschluss aus der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Neisseaue am 8. August 2024

### Beschluss-Nr. 36/2024

Vergabe von Leistungen, welche mit Mitteln der Gemeinde und der Förderung aus dem Regionalbudget gemäß GRW-Infra finanziert werden

## Einladung zur konstituierenden Ortschaftsrats-sitzung für die Ortschaften Groß Krauscha mit Neu Krauscha und Emmerichswalde sowie Kaltwasser mit Klein Krauscha

am **Mittwoch, dem 11. September 2024.**

Die Sitzungen finden im Ortschaftszentrum Kaltwasser jeweils um **17.00 Uhr** statt. Bitte beachten Sie auch die Aushänge in unseren Schaukästen der Gemeinde Neisseaue.

## Einladung zur konstituierenden Ortschaftsrats-sitzung für die Ortschaften Zodel, Deschka, Zentendorf

am **Dienstag, dem 3. September 2024.**

Die Sitzung findet im Ortschaftszentrum Zodel um **19.00 Uhr** statt. Bitte beachten Sie auch die Aushänge in unseren Schaukästen der Gemeinde Neisseaue.

Weitere Termine werden nach den konstituierenden Sitzungen der Gremien bekanntgegeben.

# Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: [info@gemeineschoepstal.de](mailto:info@gemeineschoepstal.de)

Internet: [www.schoepstal.net](http://www.schoepstal.net), [www.gemeinde-schoepstal.de](http://www.gemeinde-schoepstal.de)

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

## Sprechzeiten Bürgermeister:

Dienstag 15.00–17.00 Uhr

Termine außerhalb der Sprechzeiten nach Vereinbarung

Für amtliche Bekanntmachungen der Gemeinde Schöpstal verantwortlich: der Bürgermeister

## Einladung zur nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Schöpstal findet am **Mittwoch, 18. September 2024, 19.00 Uhr** im Rittersaal des Schlosses Ebersbach statt.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig an den Verkündungstafeln und auf der Homepage der Gemeinde bekanntgegeben.

gez. Kalkbrenner, Bürgermeister

## Ortsübliche Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB des Satzungsbeschlusses und des Inkrafttretens des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Bebauungsplan Schöpstal, Gemarkung Girbigsdorf, Flur 3, Flurstück 44/10“

Satzungsplan vom 12. Juni 2024

Planfassung vom 5. Februar 2024

mit redaktionellen Änderungen vom 8. Mai 2024

Der Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal hat in seiner Sitzung am 12. Juni 2024 gemäß § 12 Abs. 1 BauGB den Durchführungsvertrag zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Bebauungsplan Schöpstal, Gemarkung Girbigsdorf, Flur 3, Flurstück 44/10“ beschlossen.

Des Weiteren wurde in der Sitzung am 12. Juni 2024 der Vorhabenbezogene Bebauungsplan „Bebauungsplan Schöpstal, Gemarkung Girbigsdorf, Flur 3, Flurstück 44/10“ bestehend aus Teil A – Planzeichnung (Vorhaben- und Erschließungsplan als Vorhabenbezogener Bebauungsplan) und Teil B – Textliche Festsetzungen durch Abwägungs- und Satzungsbeschluss als Satzung beschlossen. Die Begründung Teil I und II (Umweltbericht) zum Bebauungsplan wurde mit Beschluss des Gemeinderates vom 12. Juni 2024 gebilligt.

Das Planungserfordernis resultierte aus dem dringenden Bedarf an weiteren Lager- und Büroflächen der Dach- und Holzbau Kleint GmbH. Der wirksame Flächennutzungsplan stellt das Gebiet als gemischte Baufläche dar.

Der Geltungsbereich des aufzustellenden Bebauungsplans ist ca. 6.500 m<sup>2</sup> groß und umfasst folgende Flurstücke der Gemarkung Girbigsdorf, Flur 3: 44/1, 44/9, 44/10.

Für das Verfahren zur Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes wurde das reguläre Verfahren nach § 2 BauGB mit frühzeitiger und förmlicher Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden angewendet. Im Rahmen des Verfahrens wurde gemäß § 2 Absatz 4 BauGB eine Umweltprüfung durchgeführt, deren Ergebnisse im Umweltbericht beschrieben und bewertet wurden. Eine zusammenfassende Erklärung wird gemäß § 10a Abs. 1 BauGB dem in Kraft getretenen Bebauungsplan beigelegt. Der Vorhabenbezogene Bebauungsplan wurde aus dem wirksamen Flächennutzungsplan entwickelt und bedarf keiner Genehmigung der höheren Verwaltungsbehörde.

Der Beschluss der Satzung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Bebauungsplan Schöpstal, Gemarkung Girbigsdorf, Flur 3, Flurstück 44/10“ wird hiermit bekanntgemacht.

**Mit dieser Bekanntmachung nach § 10 Abs. 3 BauGB tritt der Vorhabenbezogene Bebauungsplan „Bebauungsplan Schöpstal, Gemarkung Girbigsdorf, Flur 3, Flurstück 44/10“ in der Gemeinde Schöpstal in Kraft.**

Der Vorhabenbezogene Bebauungsplan liegt beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1 in 02923 Kodersdorf, Raum 304, während folgender Zeiten zu jedermanns Einsicht öffentlich aus:

Montag: 9.00–12.00 Uhr

Dienstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr

Freitag: geschlossen

Entsprechend § 10a Abs. 2 BauGB wird der in Kraft getretene Bebauungsplan mit der Begründung, Umweltbericht und der zusammenfassenden Erklärung ergänzend auch in das Internet eingestellt.

Landesportal Sachsen:

<https://buerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/beteiligung/aktuelle-themen/1044454>

Homepage der Gemeinde Schöpstal:

<https://www.gemeinde-schoepstal.de/kategorie/aktuelle-meldungen/>

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1–4 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB in dem zum Zeitpunkt des Inkrafttretens erforderlichen Umfang sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1–3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Schöpstal geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39–42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

#### Hinweis auf § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 SächsGemO geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Gemeinde Schöpstal, den 13. August 2024

*Bernd Kalkbrenner, Bürgermeister*



## Ortsübliche Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB des Satzungsbeschlusses und des Inkrafttretens des Bebauungsplanes „Eigenheimstandort Girbigsdorf, Flur 5, Flurstück 88/18“

Satzungsplan vom 12. Juni 2024

Planfassung vom 11. Januar 2024

mit redaktionellen Änderungen vom 16. Mai 2024

Der Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal hat in seiner Sitzung am 12. Juni 2024 den Bebauungsplan „Eigenheimstandort Girbigsdorf Flur 5, Flurstück 88/18“, bestehend aus Teil A – Planzeichnung und Teil B – Textliche Festsetzungen, durch Abwägungs- und Satzungsbeschluss als Satzung beschlossen. Die Begründung Teil I und II (Umweltbericht) zum Bebauungsplan wurde mit Beschluss des Gemeinderates vom 12. Juni 2024 gebilligt.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans umfasst das Flurstück 88/18 und teilweise Flurstück 88/10 der Gemarkung Girbigsdorf Flur 5 und ist über die Straße „Parkweg“ erschlossen. Für das Gemeindegebiet liegt ein wirksamer Flächennutzungsplan vor.

Für das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes wurde zunächst das beschleunigte Verfahren nach § 13 b BauGB ohne Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB sowie ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Absatz 4 angewendet. Aufgrund der aktuellen Rechtsprechung wurden die Planunterlagen durch einen Umweltbericht einschließlich einer Eingriffs-Ausgleichsbilanzierung ergänzt. Die Beendigung des Verfahrens erfolgt gemäß § 215 a BauGB in entsprechender Anwendung des § 13a BauGB.

Der Beschluss der Satzung des Bebauungsplanes „Eigenheimstandort Girbigsdorf Flur 5, Flurstück 88/18“ wird hiermit bekannt gemacht.

**Mit dieser Bekanntmachung nach § 10 Abs. 3 BauGB tritt der Bebauungsplan „Eigenheimstandort Girbigsdorf, Flur 5, Flurstück 88/18“ in der Gemeinde Schöpstal in Kraft.**

Der Bebauungsplan liegt beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1 in 02923 Kodersdorf, Raum 304, während folgender Zeiten zu jedermanns Einsicht öffentlich aus:

Montag:	9.00–12.00 Uhr
Dienstag:	9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Freitag:	geschlossen

Entsprechend § 10 a Abs. 2 BauGB wird der in Kraft getretene Bebauungsplan mit der Begründung, Umweltbericht und der zusammenfassenden Erklärung ergänzend auch in das Internet eingestellt.

Landesportal Sachsen:

<https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/beteiligung/aktuelle-themen/1044438>

Homepage der Gemeinde Schöpstal:

<https://www.gemeinde-schoepstal.de/kategorie/aktuelle-meldungen/>

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1–4 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB in dem zum Zeitpunkt des Inkrafttretens erforderlichen Umfang sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1–3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Schöpstal geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39–42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

#### Hinweis auf § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
  4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
    - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder
    - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
- Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 SächsGemO geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Gemeinde Schöpstal, den 13. August 2024

*Bernd Kalkbrenner, Bürgermeister*



### **Bekanntmachung über die frühzeitige öffentliche Unterrichtung zum Bebauungsplan „Eigenheime Flurstück 15/5 Gemarkung Ebersbach, Flur 4“ gemäß § 3 Absatz 1 BauGB, Planfassung vom 29. Juli 2024**

Der Gemeinderat der Gemeinde Schöpstal fasste in seiner Sitzung am 15. Mai 2024 den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan „Eigenheime Flurstück 15/5 Gemarkung Ebersbach, Flur 4“.

Planungsziel ist die Ausweisung eines Allgemeinen Wohngebietes nach § 4 BauNVO für zwei Eigenheime. Der zukünftige Wohnstandort bindet unmittelbar an vorhandene Ortsbebauung an. Die bereits bebauten Flächen sind im FNP als Wohnbauflächen dargestellt. Aus diesem Grund werden keine Nutzungskonflikte zwischen Bestandsbebauung und zukünftigem Wohngebiet gesehen. Zur Sicherung des Planungszieles ist aufgrund der Lage des Plangebietes im Außenbereich die Aufstellung eines Bebauungsplanes erforderlich.

Der Bebauungsplan wird im zweistufigen Verfahren aufgestellt. Bestandteil des Verfahrens ist eine zweifache Beteiligung der Behörden und der Öffentlichkeit sowie eine Umweltprüfung.

Der Geltungsbereich des aufzustellenden Bebauungsplans (siehe Anlage) ist ca. 0,40 ha groß und umfasst folgende Flurstücke:

- Flst. 15/5 und teilweise Flst. 20 Gemarkung Ebersbach, Flur 4

Das Plangebiet ist über die öffentliche Straße „Königshainer Weg“ erschlossen.

Zur frühzeitigen Information der Öffentlichkeit über Ziel und Zweck der Planung liegt der Vorentwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus einer Übersichtskarte, Teil A – Planzeichnung Teil B – textlichen Festsetzungen und einer Begründung Teil I und II mit Anlagen, in der Zeit vom

#### **9. September bis 11. Oktober 2024**

beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße, Straße der Freundschaft 1 in 02923 Kodersdorf, Raum 304, während folgender Zeiten zu jedermanns Einsicht öffentlich aus:

Montag:	9.00–12.00 Uhr
Dienstag:	9.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	9.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr
Freitag:	geschlossen

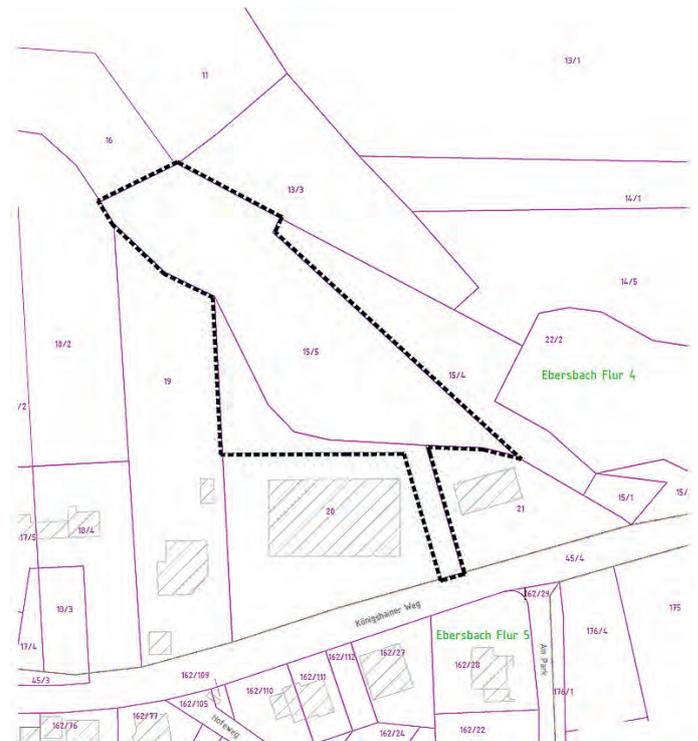
Zusätzlich können die vollständigen Planentwurfsunterlagen während der öffentlichen Auslegung auf folgenden Internetseiten eingesehen werden:

- Zentrales Landesportal Sachsen unter <https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/beteiligung/aktuelle-themen/1044462>
- Webseite der Gemeinde Schöpstal unter <https://www.gemeinde-schoepstal.de/kategorie/aktuelle-meldungen/>

Während der Auslegung können beim Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße von jedermann Stellungnahmen, Bedenken und Anregungen zum Planentwurf schriftlich abgegeben oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan „Eigenheime Flurstück 15/5 Gemarkung Ebersbach, Flur 4“ unberücksichtigt bleiben. Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Schöpstal, den 13. August 2024

*Bernd Kalkbrenner, Bürgermeister*



# Mitteilungen und Informationen

aus den Gemeinden  
Horka, Kodersdorf, Neißeaue und Schöpstal

## Information des Landratsamtes Görlitz

**Warnung der Bevölkerung bei Großschadensereignissen und Katastrophen – Sirenen werden am 12. September 2024 im gesamten Landkreis Görlitz im Zusammenhang mit dem Warntag des Bundes wieder getestet**

Der Warntag des Bundes wird am 12. September 2024 stattfinden. Der Warntag dient dazu, Abläufe und Schnittstellen auf den verschiedensten Medien der Warnung zu erproben und im Nachgang zu verbessern. Am 12. September 2024, um 11.00 Uhr wird die Integrierte Regionalleitstelle (IRLS) Ostsachsen das Signal zur „Warnung vor einer Gefahr“ zur Auslösung bringen.

Um 11.45 Uhr wird das Signal „Entwarnung“ ertönen. **Für die Anwohnerinnen und Anwohner besteht keine Gefahr und kein Handlungsbedarf.**

Dabei soll die Funktionstüchtigkeit der Sirenen und anderer Medien zur Warnung überprüft werden.

**Merkblatt**  
über die Sirensignale im Freistaat Sachsen  
und  
über allgemeine Verhaltensregeln bei Auslösung von Sirensignalen

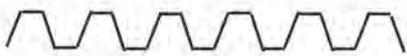
**1. Signalprobe**  
1 Ton von 12 Sekunden Dauer  
(immer mittwochs 15:00 Uhr)



**2. Feueralarm**  
3 Töne von je 12 Sekunden Dauer mit 12 Sekunden Pause



**3. Warnung vor einer Gefahr – Rundfunkgerät einschalten und auf Durchsagen achten!**  
6 Töne von jeweils 5 Sekunden Dauer mit 5 Sekunden Pause  
(1 Minute Heulton)



Verhaltensregeln:

- Schalten Sie Ihr Rundfunkgerät ein und achten Sie auf Durchsagen!
- Informieren Sie sich über die Warn-Apps z. B. NINA, BIWAPP etc.
- Informieren Sie Ihre Nachbarn und Straßenpassanten über die Durchsagen!
- Helfen Sie älteren und behinderten Menschen. Informieren Sie ausländische Mitbürger!
- Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden genau!
- Telefonieren Sie nur, falls dringend nötig! Fassen Sie sich kurz!
- Telefonnetze sind in diesen Fällen schnell überlastet.
- Sind Sie selbst und Ihre Nachbarn von Schäden nicht betroffen: Bleiben Sie dem Schadensgebiet fern! – Schnelle Hilfe braucht freie Wege!

**4. Entwarnung – Die Gefahr besteht nicht mehr. Informieren Sie sich!**  
1 Dauerton von einer Minute



- **Passbilder** und **Bewerbungsbilder**
- **Farbbilder** – sofort zum Mitnehmen!
- **Bilderklinik** – aus alt mach neu!

Jörg Franke, Görlitzer Str. 10, Niesky, 03588 201235

## Veranstaltungen im Verwaltungsverband Weißer Schöps/Neiße

### Gemeinde Horka

Samstag, 7. September und Sonntag, 8. September 2024

**Horkaer Dorffest**  
100 Jahre Feuerwehr Horka und Mückenhain  
90 Jahre Feuerwehr Biehain  
Sportplatz Horka

14. September 2024, ab 9.00 Uhr  
26. Niederschlesische Heiderundfahrt  
Reit- und Fahrverein „Wehrkirch“ Horka e.V.

22. September 2024, 14.00 – 17.00 Uhr  
**Gesprächsrunde „Schulen in Horka“**  
Heimatstube Horka

27. Oktober 2024, 14.00 – 17.00 Uhr  
**Vorstellung & Ausstellung**  
Heimatstube Horka

### Gemeinde Kodersdorf

7.–8. September 2024, Sonntag ab 14.00 Uhr  
25. Reit- und Springturnier  
PSV „Am Geyersberg“ Kodersdorf e. V.

17. September 2024, 18.00 Uhr  
**Bürgerdialog zur Kommunalen Wärmeplanung**  
Aula der Adolf-Traugott-von-Gersdorf-Oberschule

28. September 2024, 17.00 Uhr  
**Kirmeskonzert „Kapelle Bagatelle“**  
Kirche Kodersdorf

4.–6. Oktober 2024, Freitag ab 19.00 Uhr,  
Samstag ab 14.30 Uhr, Sonntag ab 9.30 Uhr  
**Kirmes und Erntedankfest Kodersdorf**  
Festplatz, -zelt Kodersdorf

### Gemeinde Neißeaue

7.–8. September 2024  
Samstag ab 11.00 Uhr, Sonntag ab 9.00 Uhr  
**Krauscha im Rauch 2024**  
Dorfkern

10. September 2024, 14.00 Uhr  
**Senioren Zodel, Kaffeenachmittag mit Tortenverkostung**  
Ortschaftszentrum Zodel

14. September 2024, ab 15.00 Uhr  
**Jubiläumsfest der Feuerwehr Deschka-Zentendorf**  
Deschka

17. September 2024, kurzfristig  
**Senioren Zodel, Tagesfahrt in den Wörlitzer Park**

24. September 2024, 14.00 Uhr  
**Senioren Zodel, Fahrradtour**  
Treffpunkt Dorfpark Zodel

28. September 2024, ab 14.00 Uhr  
**100-Jahre-Jubiläumsfeier  
der Freiwilligen Feuerwehr Groß Krauscha**  
Freizeitzentrum Groß Krauscha

# Michel-Reisen

Michel-Reisen GmbH & Co. KG

02739 Neueibau, Hauptstraße 37, Tel. 03586 - 76540

<b>Lüneburger Heide, Serengeti-Park</b> 7. - 11.09.	€ 689,-
<b>Rumänien-Rundreise &amp; Schwarzes Meer</b> 10. - 21.09.	€ 1.629,-
<b>Sonniges Istrien, Triest, Rovinj &amp; Pula</b> 10. - 17.09. / 23. - 30.09. / 12. - 19.10.	ab € 769,-
<b>Schnupperkurtage in Kolberg</b> 11. - 16.09. / 23. - 30.10.	ab € 639,-
<b>Toskana, Lucca, Insel Elba, Rom &amp; Pisa</b> Auf den Spuren der Medici von Florenz zum Vatikan 11. - 19.09. / 3. - 11.10.	ab € 989,-
<b>Donaumetropole Wien &amp; Wachau</b> 19. - 25.09. / 7. - 11.10. / 20. - 24.10.	ab € 519,-
<b>Insel Sylt, Hallingen &amp; Helgoland</b> 16. - 20.09.	€ 679,-
<b>Harz, Wernigerode, Goslar &amp; Brocken</b> 23. - 27.09. / 14. - 18.10.	ab € 539,-
<b>Großglockner, Kitzbühel &amp; Bergdoktor</b> 28.09. - 3.10.	€ 649,-
<b>Chiemsee, Berchtesgaden &amp; München</b> 29.09. - 3.10.	€ 599,-
<b>Kärnten, Wörthersee &amp; Nockalmstraße</b> 29.09. - 5.10.	€ 789,-
<b>Griechenland &amp; Korfu - Rundreise</b> 03. - 14.10. <b>Athen - Olympia - Meteora-Klöster</b>	€ 1.699,-
<b>Vitaltage in Bad Füssing</b> 03. - 10.10. / 21. - 26.10. / 28.11. - 2.12.	ab € 659,-
<b>Paris - Versailles - EuroDisneyland</b> 03. - 7.10. inkl. Frühstücksbuffet	€ 549,-
<b>Südtirol - Dolomiten - Kastelruth</b> 03. - 10.10. / 21. - 26.10. / 28.11. - 2.12.	ab € 849,-
<b>Lago Maggiore - Tessin - Mailand</b> <b>Comer See - Borromäische Inseln</b> 6. - 11.10. / 20. - 25.10.	ab € 659,-
<b>Urlaub auf der Insel Usedom</b> 6. - 12.10. / 16. - 20.11. / 20. - 24.11.	ab € 519,-
<b>Entdeckungen auf Krk, Cres &amp; Losinj</b> 5. - 12.10. <b>Kvarner Bucht &amp; Opatija</b>	ab € 769,-
<b>Bodensee, Insel Mainau &amp; Säntis</b> 6. - 11.10.	€ 729,-
<b>Urlaubstage im IFA Binz auf Rügen</b> 13. - 20.10. / 3. - 10.11. / 10. - 17.11. / 24.11. - 1.12.	ab € 659,-
<b>Monaco, Nizza, Cannes &amp; San Remo</b> 14. - 21.10. <b>Blumenriviera &amp; Cote d'Azur</b>	€ 849,-
<b>Unterwegs an Rhein &amp; Mosel</b> 14. - 19.10. / 23. - 28.10.	ab € 549,-
<b>Odenwald, Heidelberg &amp; Neckar</b> 25. - 29.10.	€ 559,-
<b>Mandarinenernte Dalmatien</b> 22. - 29.10.	€ 899,-
<b>Weinlesefest am Balaton</b> 27. - 31.10.	€ 629,-

• alle Preise pro Person im DZ

• Reisen mit Halbpension & inklusive Haustürabholung



## Gemeinde Horka

Telefon: 035892 3273, Fax: 035892 3041

E-Mail: [info@gemeinde-horka.de](mailto:info@gemeinde-horka.de)

Internet: [www.horka.de](http://www.horka.de)

### Mitteilung der Friedhofsverwaltung Horka

#### Feuer auf dem Friedhof

In den heißen Tagen Mitte Juli hat es auf dem Friedhof in Horka auf einer Gemeinschaftsanlage gebrannt. Ein Grablicht oder eine Grablaterne war umgefallen. Das heiße auslaufende Wachs hat trockene Pflanzenteile entzündet. Dann griff das Feuer auf ein Nadelgehölz über. Ein beherzter Friedhofsbesucher löschte das Feuer. Vielen Dank dafür. Die Person, die das Grablicht aufgestellt hat, wird für den Schaden aufkommen.

Dieser Vorfall ist für den Gemeindegemeinderat Horka der aktuelle Anlass, auf die Einhaltung der Friedhofsordnung hinzuweisen.

Jeder Nutzungsberechtigte unterschreibt, dass er die Friedhofsordnung und die zusätzlichen Gestaltungsvorschriften akzeptiert und einhalten wird. Für die Gemeinschaftsanlagen heißt dies vor allem, dass Grablichter, Blumen, Figuren, Engel, Kacheln mit Sprüchen und andere Dekogegenstände nicht an den Kissensteinen abzustellen sind, sondern nur auf der dafür vorgesehenen Ablage am „Fußende“ des Grabes.

Die Friedhofsverwaltung behält sich vor, Gegenstände, die an den Kissensteinen stehen, in Anwendung der Friedhofsordnung zu entfernen und zu entsorgen. Stellen Sie die Dinge auf die gepflasterten Ablageflächen!

Wenn Sie ein Grab individuell gestalten wollen, dann richten Sie sich ein Einzelgrab ein!

Bitte gehen Sie mit Grablichtern und Laternen vorsichtig um! Verzichteten Sie im Sommer am besten darauf!

#### Standfestigkeitsprüfung der Grabsteine

Die jährlich vorgeschriebene Standfestigkeitsprüfung der Grabsteine wird in der Woche vom **16. bis 20. September 2024** stattfinden.

*Der Gemeindegemeinderat Horka als Friedhofsverwalter*

### Schulanmeldung für das Schuljahr 2025/26 in der Grundschule Horka

Nach den gesetzlichen Bestimmungen werden für das Schuljahr 2025/26 alle vom 1. Juli 2018 bis 30. Juni 2019 geborenen Kinder vollschulpflichtig.

Die Anmeldung an der Grundschule Horka im Büro der Schulleiterin ist an folgenden Tagen möglich:

**am 2./3./5. September 2024 von 14.00 bis 17.00 Uhr**

**am 4. September 2024 von 8.00 bis 14.00 Uhr**

Bei der Anmeldung sind die **Geburtsurkunde** und ggf. ein **Nachweis bei alleinigem Sorgerecht** (aktuelle sog. Negativbescheinigung des Jugendamtes oder gerichtliche Entscheidung) **vorzulegen**.

Die Anmeldeformulare haben Sie bereits über den Kindergarten oder per Post erhalten.

Diese sind zur Anmeldung **vollständig ausgefüllt mitzubringen**.

Der Einzugsbereich für unsere Grundschule umfasst folgende Bezirke:

Gemeinde Horka mit OT Biehhain und Mückenhain  
Gemeinde Kodersdorf mit Torga, Wiesa, Särichen,  
Kodersdorf-Bahnhof.

Bitte melden Sie auch dann Ihr Kind in unserer Einrichtung an, wenn Sie bereits einen Umzug in einen anderen Ort nach September 2024 geplant haben.

*I. Krahl, Schulleiterin Grundschule Horka*

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt -  
die einfachste Art, Danke zu sagen.**  
WEITBLICKVERLAG, Telefon 03588 2944346  
[info@weitblickverlag.de](mailto:info@weitblickverlag.de)

## 26. Niederschlesische Heiderundfahrt am 14. September 2024



Nach der Erstauflage 1995 veranstaltet der Reit- und Fahrverein in diesem Jahr bereits die 26. Heiderundfahrt für Pferdegespanne. Erwartet werden ca. 30, überwiegend historische Gespanne vom Ein- bis zum Vierspänner. Am Morgen erfolgt die Gespannkontrolle an der Reithalle Horka. Durch eine fachkundige Jury werden Pferde, Geschirr, Wagen und Insassen bewertet.

Die anspruchsvolle Strecke über 45 Kilometer führt die Teilnehmer aus Sachsen und den benachbarten Bundesländern über Jakobshäuser, Dunkelhäuser, Bremenhain und Neusorge in die Steinbacher Schäferei, wo sie von Christas Imbiss versorgt werden. Unterwegs warten einige Geschicklichkeitsprüfungen auf Fahrer und Gespanne.

Nach der Pause geht es über Lodenau nach Rothenburg. Hier wartet eine besondere Geschicklichkeitsprüfung auf die Teilnehmer – ein Sektglas muss in der Fahrt aufgenommen und einige Meter weiter wieder abgestellt werden. Dabei bleibt es dem Fahrer überlassen, ob er es selbst austrinkt oder an einen Mitfahrer weitergibt. Danach werden alle Gespanne auf dem Marktplatz durch Bürgermeister und gleichzeitig Schirmherr der Veranstaltung Philipp Eichler begrüßt.

Nach einer Kaffeepause an der Wasserscheide Biehain führt der Weg wieder nach Horka. Hier findet gegen 17.00 Uhr die Siegerehrung statt. Der Abend klingt mit einem gemütlichen Treffen am Lagerfeuer (Zum Weinberg 6) bei Speis und Trank aus.

*Dr. med. Axel Geide, Organisation*

### Durchfahrtszeiten

9.00–10.15 Uhr	Niederhorka, Parkweg, Uhmansdorfer Straße
9.30–10.30 Uhr	Jakobshäuser
10.00–11.00 Uhr	Dunkelhäuser
10.30–11.30 Uhr	Bremenhain, Teichweg
11.00–12.00 Uhr	Neusorge
13.30–14.30 Uhr	Lodenau, Niederaue und am Sportplatz
14.00–15.15 Uhr	Präsentation auf dem Rothenburger Marktplatz
14.30–16.00 Uhr	Wasserscheide Biehain
15.00–16.30 Uhr	Horka, Siedlung, Dorfweg

Anschließend Siegerehrung an der Reithalle



100 Jahre FW Horka & Mückenhain  
90 Jahre FW Biehain

2. Sommercup im Löschangriff

Horkaer Dorffest

Samstag & Sonntag  
07. & 08. September 2024

Sportplatz Horka

Samstag

- 13:30 2. Sommercup im Löschangriff
- 17:00 Theateraufführung der Grundschule
- 18:00 Vorführung der Feuerwehr Niesky
- 19:00 Tanz im Festzelt mit Showacts

Sonntag

- 10:30 Fröhshoppen im Festzelt mit den „Original Heideländer Musikanten“
- 15:30 aufgeweckte Gartenklänge

Speisen vom Bürgerhaus Niesky - Kinderschminken -  
Feuerwehrtechnik zum Anfassen  
Musik von Soundcatering Dresden



*Neben stilvoll herausgebrachten Gespannen bestechen die Teilnehmer auch durch ihr perfektes, zum jeweiligen Gespann passendes Outfit.*

*Fotos: Lisa Bergmann*

Endlich schnelles

Internet ab 19.95 €/mtl.

bis zu 250 MBit/s

**SpeedOne**



Jetzt anmelden unter:  
0800 / 5 777 999

[www.speedone.de](http://www.speedone.de)

Speedloc Datacenter • Karl-Marx-Straße 13/14 • 02827 Görlitz  
Telefon: 035822 - 61360 • E-Mail: [info@speedone.de](mailto:info@speedone.de)

## Sommerfest 2024 des Seniorenvereins Horka e. V.

Vor einem Jahr hatte uns ein Roland-Kaiser-Double mit seinen Liedern in den Sommerrausch versetzt. Dieses Jahr wollten wir noch einen Schritt weitergehen und unsere Senioren mit den Heideländer Musikanten erfreuen. Unter dem Motto: „Sommer, Sonne, Sonnenschein, lasst Freude in eure Herzen rein. Wer möchte, kann das Tanzbein schwingen, man kann auch nur zuhören oder gar mitsingen“ sollte sich doch jeder angesprochen fühlen. Und so war es dann auch. Nur Krankheit und Urlaub waren Gründe einer fehlenden Beteiligung. Das Mitbringen von guter Laune war gesichert und noch während des Verzehrs von selbstgefertigten Obsttorten trafen auch die Heideländer Musikanten ein, bauten ihre Technik auf, brachten ihre Instrumente in Position, ölten ihre Stimmen und starteten beschwingt mit ihrem Programm.



Ein Extraständchen gab es für unser Seniorengeburtstags„kind“, Herrn Werner Hermann. Er hatte genau an diesem Tag seinen 96. Geburtstag und ist auch heute noch ein großer Liebhaber von Blasmusik.



Die Musikanten nahmen ihr Publikum bei vielen bekannten Volksliedern mit. Es wurde geschunkelt, geklatscht und mitgesungen. Einige ließen das Tanzbein schwingen.



Auch die bekannte „Annemarie-Polka“ durfte natürlich nicht fehlen. Die Heideländer Musikanten wurden immer wieder mit besonders viel Beifall belohnt. Zum Abschlusslied positionierten sich einige Bläser in gegenüberliegende Raumecken. Dies gab nochmal einen besonderen Klangeffekt.



Als Zugabe wurde noch ein Wunschlid gespielt. So waren die knapp zwei Stunden schnell vorüber.

Für unsere Senioren stand zur Erfrischung nicht nur reichlich Wasser bereit, sondern auch leckere Bowle. Mit einem kleinen Abendbrot endete gegen 17.30 Uhr offiziell das diesjährige Sommerfest. Bei der Verabschiedung bedankten sich unsere Senioren herzlich für den wunderschön organisierten Nachmittag. Dass unsere Senioren mal die Heideländer Musikanten nur für sich haben konnten, ist schon ein besonders schönes Erlebnis gewesen.

Das Schöne dabei ist, dass sich unsere Senioren den musikalischen Beitrag selbst finanziert haben, und zwar mittels ihrer Geldsunderspenden in die Vereinskasse bei Geburtstagen o. ä. Anlässen.

*Text und Bild: J. Berwig*

### An alle Heimatstubenfreunde in Horka und Umgebung

Nachdem sich das Heimatstubenteam eine kleine schöpferische Sommerpause gegönnt hat, möchten wir Sie aber jetzt auf unsere nächsten Veranstaltungen hinweisen.

Am **Sonntag, dem 22. September 2024**, wird das Thema „**Schulen in Horka**“ im Mittelpunkt unserer Gesprächsrunde stehen. Mit zahlreichen Fotos erinnern wir an die Schulgebäude und so mancher Besucher wird sich selbst oder Familienangehörige auf den alten Schulbildern erkennen.

Am **Sonntag, dem 27. Oktober 2024**, möchten wir Ihnen die einst an der POS Horka tätige Lehrerin für Mathematik und Chemie, **Frau Elfriede Gärtner**, näher vorstellen. Sie hat nicht nur die naturwissenschaftlichen Fächer unterrichtet, sie hat ihre Liebe zur Natur auch auf vielen Zeichnungen und Malereien festgehalten. Vierzig ihrer Bilder dürfen wir Ihnen präsentieren und wer möchte, kann auch ein Bild erwerben.

An beiden genannten Sonntagen öffnen wir unsere Heimatstuben wie gewohnt von **14.00 bis 17.00 Uhr**.

Wir laden Sie wieder zu einer gemütlichen **Kaffeetafel** mit selbstgebackenen Kuchen ein. Ab ca. 15.00 Uhr beginnen wir mit unseren Erläuterungen und einer Bildpräsentation.

*Ihr Heimatstubenteam*

# VolksbankInvest<sup>1</sup>

HREN  
GEHÖRT  
EINE GUTE IDEE,  
DIE BLEIBT!

**Wir sind hier die Bank, weil Sparen nichts anderes als die Vorfreude auf die Zukunft ist!**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

3,5% p.a. für Mitglieder  
3,0% p.a. für Kunden<sup>2</sup>

Mit unserem VolksbankInvest<sup>+</sup> kommen Sie an Ihr Vermögensziel. Die Kombination aus 50% Bankeinlage und 50% Fondsanlage bietet Ihnen eine sehr gute Balance in Ihrer Geldanlage. Für alle Informationen rufen Sie an unter: 03581 464-60 oder gehen Sie online auf: [vrb-niederschlesien.de](http://vrb-niederschlesien.de)  
\*Die Bankanlage ist an den Fondserwerb gekoppelt und nicht separat erhältlich.

**Union Investment**      **Volksbank Raiffeisenbank Niederschlesien eG**

<sup>1</sup> Das Angebot gilt ab 8. August 2024 mit begrenztem Kontingent.  
<sup>2</sup> Der Komplettpreis für Union Depot Komfort beträgt für Mitglieder 1,10% p.a. und Nichtmitglieder 1,19% p.a. zzgl. möglicher fondsindividueller Kosten.  
Rechtlicher Hinweis: Die Inhalte dieses Marketingmaterials stellen keine Handlungsempfehlung dar, sie ersetzen weder die individuelle Anlageberatung durch die Bank noch die individuelle qualifizierte Steuerberatung.

# GLÜCKSMOMENTEERLEBEN

Parkplätze am Casino  
Raucherbereich mit Spielautomaten  
Casino belüftet und klimatisiert  
Gastroservice gratis

**LUNA blue**  
CASINO NIESKY  
Jankendorfer Straße 6  
02906 Niesky  
(im Autohaus Arndt neben OBI)  
Telefon 03588-25 82 447

Automaten  
**IN NIESKY**  
Casino

... SO muss Casino!

**Geöffnet Montag bis Samstag von 10 bis 23 Uhr  
Sonntag und Feiertag von 14 bis 23 Uhr**

**Wir freuen uns auf alle Stammgäste und Neugierige,  
die unser Casino kennenlernen wollen.**

**Ihr LUNA blue Team Niesky**

## Außenstelle Görlitz

### Zimmerei und Holzbau GmbH

**Grenzweg 84 in Görlitz Biesnitz**

**Umfängliche Beratung zu allen unseren Leistungen:**

Holzhausbau, auch schlüsselfertig • Dachkonstruktionen aller Art  
Nagelplattenbinderkonstruktionen • Terrassenkonstruktionen  
Anbauten • Aufstockungen • Carports • Vordächer

*jeden Mittwoch  
14:00-18:30 Uhr  
(außer Feiertage)*

KERO Zimmerei und Holzbau GmbH • Friedensstraße 114 • 02929 Rothenburg  
Tel. 035891 - 480 0 • [kontakt@kero-fachwerk.de](mailto:kontakt@kero-fachwerk.de) • [www.kero-fachwerk.de](http://www.kero-fachwerk.de)

## Heizung – Bad, wir haben für alles einen Rat!

**Heizungsbau & Solar**  
• Pellet • Solar • Wärmepumpe  
• Öl- und Gasheizungen

**Sanitärinstallation**  
• moderne Bäder  
• barrierefreie Bäder

Matthias Drescher & Karlheinz Vetter GbR  
Schleiermacherstr. 43  
02906 Niesky

**34 JAHRE** **BAD & HEIZUNGSBAU**

**Telefon 03588/207786 • www.DundV.de**

**grüne SACHWERTE**  
ökologische Geldanlagen

**„Agri-Solarpark Krauscha“  
Jetzt investieren!**

**Ab 500 Euro dabei sein.**

Beteiligen auch Sie sich finanziell an der ersten vertikalen Agri-PV Großanlage Ostdeutschlands in der Gemeinde Neißeau, Sachsen!

**Regionalbonus für PLZ:  
02829, 02828, 02826**

**4,5 % p.a.** Zinssatz  
**5,5 % p.a.** Zinssatz für Regionalanleger  
**+ 0,5 % p.a.** Frühzeichnerbonus bei Zeichnung bis 30.09.2024

**Mehr Infos**

Warnhinweis gem. § 12 Abs. 2 Vermögensanlagengesetz: Der Erwerb dieser Vermögensanlage ist mit erheblichen Risiken verbunden und kann zum vollständigen Verlust des eingesetzten Vermögens führen.

Infos: T. 0421 - 59 64 79 60 • [www.gruene-sachwerte.de](http://www.gruene-sachwerte.de)

# Gemeinde Kodersdorf

Telefon: 035825 5252, Fax: 035825 5235

E-Mail: [info@gemeinde-kodersdorf.de](mailto:info@gemeinde-kodersdorf.de)

Internet: [www.kodersdorf.de](http://www.kodersdorf.de)

## Einladung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie herzlich zum Bürgerdialog zur kommunalen Wärmeplanung am **17. September 2024, um 18.00 Uhr** in die Aula der Adolf-Traugott-von-Gersdorf-Oberschule ein.

Wir möchten Sie über den Stand der Kommunalen Wärmeplanung in Kodersdorf informieren und laden Sie ein, mit uns ins Gespräch zu kommen sowie Ihre Fragen zu stellen.

Unsere Partner SachsenEnergie und seecon Ingenieure werden mit dabei sein, um die bisherigen Ergebnisse für unsere Kommune vorzustellen und Ihnen Rede und Antwort zu stehen.

Für Imbiss und Getränke ist gesorgt.

Um Anmeldung wird gebeten, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.



[www.SachsenEnergie.de/kodersdorf](http://www.SachsenEnergie.de/kodersdorf)

Telefonische Anmeldung unter 035825 5252

René Schöne, Bürgermeister



Bürgerdialog  
17. September  
18 Uhr  
Aula der  
Oberschule

Bürgerdialog in Kodersdorf

## Gestalten Sie den Wärmeplan mit!

Wir möchten Sie über den Stand der Kommunalen Wärmeplanung in Kodersdorf informieren und laden Sie ein, mit uns ins Gespräch zu kommen sowie Ihre Fragen zu stellen.

Unsere Partner SachsenEnergie und seecon Ingenieure werden mit dabei sein, um die bisherigen Ergebnisse für unsere Gemeinde vorzustellen und Ihnen Rede und Antwort zu stehen. Für Imbiss und Getränke ist gesorgt.

**Kommen Sie vorbei! Anmeldung bis 15.09.2024 unter [www.SachsenEnergie.de/kodersdorf](http://www.SachsenEnergie.de/kodersdorf) oder telefonisch unter 035825-5252 (Sekretariat Bürgermeister).**

SachsenEnergie AG  
im Auftrag der Gemeinde Kodersdorf



Geteilt durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie [www.SachsenEnergie.de/kodersdorf](http://www.SachsenEnergie.de/kodersdorf) und melden Sie sich an.



## Herzlichen Dank

für die zahlreichen und liebevoll erbrachten Geschenke und Glückwünsche anlässlich meines

## Schulanfangs.

Ich hatte einen wundervollen Tag.

Auch im Namen meiner Eltern bedanke ich mich herzlich.



## Information Fahrbare Filiale

Aufgrund der stark zurückgegangenen Nutzung unseres Serviceangebotes fahren wir die Haltepunkte in Horka, Kaltwasser und Kodersdorf Bahnhof ab dem 1. Oktober 2024 nicht mehr an.

In unmittelbarer Umgebung stehen Ihnen das Beratungszentrum Niesky und die Filialen Kodersdorf und Rothenburg zur Verfügung.

Für Fragen oder Beratungstermine erreichen Sie uns unter 03583 603-0 oder [www.spk-on.de](http://www.spk-on.de).

Ihre Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien



## Herzlichen Dank ...

für die vielen Glückwünsche, schönen liebevoll ausgewählten Geschenke, Blumen und Überraschungen anlässlich unserer



## Goldenen & Silbernen Hochzeit.

Wir sind überwältigt!

Es bedeutet uns sehr viel, dass so viele großartige Menschen an diesem Tag an uns gedacht haben.

Wir möchten uns bei ALLEN bedanken, die geholfen haben, die Feier zu etwas Unvergesslichem zu machen: unseren Kindern, Familien, Freunden, dem KCR, Küchen-Team (Ingrid, Nicole und Paule), Bar-Team KoKuVe, Party-Service Klose mit Smoke „Daddy“ – Dirk Klose und DJ-Larsen.

**Karin & Hans Hockner      Dolores & Karsten Spittler**

August 2024

**Wir öffnen unsere Türen am 8. September 2024, von 10.00 bis 17.00 Uhr und laden zum gemütlichen Verweilen ein!**



**SCHLOSS**  
OBERNEUNDORF

Sie können Baufortschritte bestaunen, es wird einen kleinen Markt geben und der Klavierkünstler „Mark Ehrenfried“ erfreut uns immer wieder mit einem Ohrenschaus. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und den Kindern wird es bestimmt nicht langweilig werden! **Wir freuen uns auf Sie!**

## Wegfall des Haltepunkts der fahrbaren Filiale am Standort Am Bahnhof 18 in Kodersdorf-Bahnhof

Die Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien informierte die Gemeinde, dass ab dem 1. Oktober 2024 die fahrbare Filiale den Standort Kodersdorf-Bahnhof, Am Bahnhof 18, nicht mehr bedient.

## Evangelische Kirchengemeinde Kodersdorf

### Standfestigkeitsprüfung der Grabmale

Am **Donnerstag, dem 5. September 2024**, führen wir ab 8.30 Uhr die **Standfestigkeitsprüfung** der **Grabmale** auf unserem Friedhof in Kodersdorf durch. Ein gelber **Aufkleber** auf dem Grabmal mit dem Aufdruck „Unfallgefahr“ weist aus, dass das Grabmal wieder befestigt werden muss. Gleichzeitig prüfen wir die Einhaltung der Satzung und der Sächsischen Bestattungsordnung (z. B. Einhaltung der Maße wasserundicht abgedeckter Flächen; Verwendung von wasserundurchlässigen Folien, Verstöße gegen Gestaltungsvorschriften ...). Ein roter Punkt weist diesbezügliche Mängel auf der Grabstelle aus. In diesem Fall bitten wir um Nachfrage zu dem konkreten Mangel (bitte telefonisch oder zu den Sprechzeiten erfragen).

Die Mängel sollen innerhalb einer Frist von vier Wochen nach der Feststellung behoben sein. Wir bitten, uns die Beseitigung der Mängel mitzuteilen (Anruf, Mail oder schriftlich möglich).

*Der Gemeindekirchenrat*

Die Kirchengemeinde Kodersdorf lädt am **Samstag, dem 28. September 2024, um 17.00 Uhr** zum **Kirmeskonzert** in die Kirche ein.

Julia Boegershausen, Björn Bewerich, Stefan Dedek, Karl Helbig und Albrecht Höppner, aus verschiedenen musikalischen und schauspielerischen Bereichen kommend, agieren auf der Bühne als „**Kapelle Bagatelle**“. Von den musikalischen und literarischen Vorbildern Kästner, Tucholsky, Bry, Holländer, Stolz und vielen anderen inspiriert, entdeckt „Kapelle Bagatelle“ stets Parallelen ins Heute. Ihre Lust auf „ernste Unterhaltungsmusik“ wird sofort deutlich und immer wieder nehmen sie ihr Publikum ganz interaktiv mit auf die Reise in die Welt der 20/30er Jahre, in die jüdische Kultur mit Shtetl-Klängen oder lassen längst vergessene Chansons und Lieder, teils unbekannter Komponisten, zum Leben erwachen. Die vier Musikerinnen und Musiker leben und wirken in Sachsen.

## Wenn Jungtiere zum Opfer werden



Gerade jetzt in der Brut- und Setzzeit kann es zu Zusammenstößen zwischen Wild und Hund kommen. Dass dies fatale Folgen haben kann, zeigt folgendes Beispiel auf.

Das kleine Kitz (hier auf dem Bild) musste nach einem traumatischen Angriff zweier Haus- und Hofhunde, wobei beide über eine halbe Stunde an dem Kitz herumzerrten und es innerlich so schwer verletzen, sein Leben lassen.

Es gibt gute Gründe, weshalb in Deutschland Leinenpflicht herrscht! Auch wenn man es als Besitzer bereut, kann ein

Nichtbeachten zu einer Anzeige führen. Doch bevor es dazu kommt, bitte selbst an die allgemeine Leinenpflicht denken.

Wenn dann in diesem Zusammenhang argumentiert wird, dass die Jagdhunde genauso frei laufen gelassen werden, lässt sich festhalten, dass diese Hunde ein entsprechendes Training sowie mehrere Prüfungen abgelegt haben und somit im Verhalten bei Wildkontakt geschult sind.

*Paula Müllrich, Jägerin in Kodersdorf*

## Jubiläumsturnier des PSV „Am Geyersberg“ Kodersdorf e. V.

Am **7. und 8. September 2024** jährt sich bereits das **25. Reit- und Springturnier** des PSV „Am Geyersberg“ Kodersdorf e. V.

Der Samstag steht wie immer im Zeichen der Nachwuchs- und Dressurreiter. In insgesamt acht Dressurprüfungen von Klasse E bis Klasse M können sich die Reiter messen. Am Sonntag steht dann der Springreitsport auf unserem Rasenreitplatz im Vordergrund. Springprüfungen bis zur Klasse L mit steigenden Anforderungen stehen auf unserem



## Jubiläum von zwei lieben Erzieherinnen unserer Kita „Brüderchen und Schwesterchen“



Fünfundzwanzig Jahre, mit kurzer Unterbrechung, sind Kerstin Lohan und Kerstin Späth nun schon dabei. Beide engagieren sich mit viel Leidenschaft als Erzieherinnen in der Kindertagesstätte. Immer für das Wohl unserer Jüngsten. Wir sind sehr dankbar, dass Ihr bei uns diesen verantwortungsvollen Dienst verrichtet und gratulieren euch ganz herzlich. Macht weiter so.

*Kita Brüderchen und Schwesterchen Kodersdorf*



*Foto: Kita Brüderchen und Schwesterchen Kodersdorf*

## SV Aufbau Kodersdorf 1951 e. V.

– Abteilung Fußball informiert –



Die nächsten Heimspiele (Sportplatz Wiesa)

Anstoß	Mannschaft	Gegner
31.8. 11.00 Uhr <sup>1</sup>	A-Junioren SpG	GFC Rauschwalde
1.9. 9.00 Uhr	E-Junioren	SV Königshain
2.9. 18.00 Uhr <sup>2</sup>	Herren Ü35 SpG	SpG SG Mücka
7.9. 10.30 Uhr <sup>3</sup>	B-Junioren SpG	VfB Weißwasser
8.9. 10.30 Uhr <sup>1</sup>	A-Junioren SpG	SpG SC Großschweidnitz-Löbau
14.9. 10.00 Uhr	C-Junioren SpG	SpG GFC Rauschwalde
14.9. 15.00 Uhr	Herren	SV Klitten/Boxberg
15.9. 9.00 Uhr	E-Junioren	SV 90 Jänkendorf
15.9. 10.30 Uhr	D-Junioren	SV Lautitz 96
15.9. 14.00 Uhr <sup>3</sup>	B-Junioren SpG	SpG FC Stahl Rietschen-See
28.9. 10.00 Uhr	C-Junioren SpG	SV Königshain
28.9. 11.00 Uhr <sup>1</sup>	A-Junioren SpG	SpG Ostritzer BC
29.9. 9.00 Uhr	E-Junioren	SV Arnsdorf-Hilbersdorf
29.9. 10.30 Uhr	D-Junioren	SV Ludwigsdorf 48
29.9. 14.00 Uhr	B-Junioren SpG	SpG SV Arnsdorf-Hilbersdorf
5.10. 15.00 Uhr	Herren	1. Rothenburger SV

<sup>1</sup>Sportplatz Zodel <sup>2</sup>Sportplatz Königshain <sup>3</sup>Sportplatz Rothenburg

**Kurzfristige Änderungen möglich!**

alle Termine auch unter: [www.sv-aufbau-kodersdorf.de](http://www.sv-aufbau-kodersdorf.de)

Plan. Als besonderes Highlight wird das Punktespringen der Klasse A wieder als Kostümspringen ausgetragen. Wir freuen uns also auf kreative Ideen der Reiter. An beiden Tagen werden wie immer die diesjährigen Kreismeister ermittelt und feierlich geehrt. Neben spannendem Sport wird auch ein buntes Rahmenprogramm geboten. Wir laden am Sonntag recht herzlich zum Familiennachmittag mit Hüpfburg und Ponyreiten ein. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Ebenso haben wir für unser Jubiläumsturnier nach kleiner Abstinenz wieder ein Schaubild für unsere Zuschauer geplant. Wir freuen uns auf Euren Besuch am 7. und 8. September 2024 auf dem Geyersberg in Kodersdorf.

*Euer PSV „Am Geyersberg“ Kodersdorf e. V.*

## Sommer, Sonne, Ferienspaß ...

In der ersten Ferienwoche bastelten Groß und Klein Ketten aus ausgestanzten Motiven, Perlen oder aber auch aus Fruit Loops (Cornflakes). Diese durften sich die Kinder natürlich mit nach Hause nehmen.

Die zweite Ferienwoche stand unter dem Thema „Wasser“. Hier haben wir aus verschiedenen Deckeln gemeinschaftlich einen Fisch gebastelt.



Des Weiteren wurde gemalt, gebastelt, mit Playmais geklebt und experimentiert. Die Schulanfänger luden alle Kinder zur Wasserverkostung ein. Es gab Wasser mit verschiedenen Geschmacksrichtungen, z. B. mit Zitronenmelisse, Holundersirup, Pfefferminze oder Gurke/Zitrone.

Jedes Kind durfte sich eine „Zauberflasche“ füllen und mitnehmen. Dazu färbten die Kinder das Wasser ein, gaben Glitzer und kleine bunte Streuteile hinzu und dann durfte kräftig geschüttelt werden.

In der dritten Ferienwoche bastelten wir schon die Tischdeko für die Kirmes vor. Das Deko-Team des KoKuVe e.V. überbrachte uns die Idee und das Material. Die Kinder klebten, tupften und tuschten fleißig. Überzeugen Sie sich selbst bei der Kirmes im Oktober. Da kann die Tischdeko gegen eine kleine Spende mitgenommen werden. Der Erlös kommt den Kindern zugute.



„Sport frei“ hieß es dann in der 4. Ferienwoche. Die Kindergartengruppen bastelten sich in Vorbereitung auf das Sportfest selber einen Wurfball. Zu Beginn gab es eine kleine gemeinsame Erwärmung zur Musik. Danach konnten sich alle an verschiedenen Stationen, wie z.B. Hindernisparcours, Gummistiefelweitwurf, Weitsprung, Zielwerfen, Wettlauf und Ringe werfen ausprobieren. Auch in der Kinderkrippe ging es sportlich zu. Sie balancierten, kletterten und warfen bei ihrem eigenen Parcours um die Wette. Zum Abschluss erhielten die Kinder eine kleine Urkunde.



## Antlitzanalyse bei uns in der Apotheke

*Das Antlitz eines Menschen sagt sehr viel über seine psychische und physische Verfassung aus.*

Dr. Wilhelm Heinrich Schüßler (1821-1898)

Linden  
Apotheke  
Niesky

Gesundheit ist uns förmlich ins Gesicht geschrieben. Bei der Antlitzanalyse erkennt ein professioneller Mineralstoffberater anhand kleiner Veränderungen und Zeichen im Gesicht, welcher Mineralstoffmangel vorliegen könnte. Die Antlitzanalyse ist also eine hervorragende Möglichkeit, durch einen Experten den eigenen Mineralstoffbedarf im Gesicht zu erkennen und zielgerichtet mit Schüßler-Salzen auszugleichen.

**Vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin mit Nick Krause zur Antlitzanalyse nach Schüßler in unserer Apotheke.**

Anmeldung  
0358825290 oder  
online



50 €

17. September ab 9.00 Uhr

In der fünften Ferienwoche drehte sich bei uns alles um die „Polizei“. Die Kinder bastelten sich eine Polizeimütze und eine Polizeikelle. Das Highlight Ende der Woche war der Besuch der Bürgerpolizisten Herrn Jentho und Herrn Meseberg. Alle Kinder durften sich in den Kleinbus hineinsetzen und die Ausrüstungsgegenstände von Polizisten und Bus anschauen, anfassen und manchmal sogar ausprobieren.



Die beiden größten Kindergartengruppen durften zusätzlich an der Straße der Einheit die Geschwindigkeiten der Fahrzeuge messen und kontrollieren. Das war gar nicht so einfach.



Vielen Dank nochmal an die beiden Bürgerpolizisten. In der letzten Ferienwoche war es nun endlich soweit. Der neue öffentliche Spielplatz am Ärztehaus wurde offiziell eröffnet und eingeweiht. In Vorbereitung dessen übten alle Kinder ein Programm ein und jede Gruppe buk einen Kuchen. Vielen Dank an alle Eltern, welche ebenfalls einen Kuchen beisteuerten und uns beim Verkauf unterstützten.

*Kita Brüderchen und Schwesterchen Kodersdorf*



*Fotos: Kita Brüderchen und Schwesterchen Kodersdorf*

## In der Ruhe liegt die Kraft

Stressige Zeiten verlangen uns viel ab, besonders wenn auf beruflicher oder privater Ebene viele Aufgaben anfallen und sich das Gefühl einschleicht, die To-Do-Liste sei endlos. Dann fühlen sich viele angespannt, reizbar und innerlich unruhig. Zusätzlich ist häufig auch die Schlafqualität beeinträchtigt.

Unser Experte **Nick Krause** erklärt in seinem Vortrag „In der Ruhe liegt die Kraft“, wie Sie mit unterschiedlichen Strategien für den persönlichen Alltag und mit Schüßler-Salzen Entspannung am Tag erreichen und erholsamen Schlaf fördern.

*Herzliche Einladung  
zum Kundenabend*

Anmeldung  
0358825290

**17. September  
18.30 Uhr**

**Linden  
Apotheke**  
Niesky

Kinder- und Familienzentrum  
Niesky, Muskauer Straße 23



Einfach scannen!

*kostenlos*



# 4.-6. OKT 24

# KIEKO

**SAMSTAG, 28.09.2024**

*Ohren aufgesperrt!*

**um 17.00 Uhr**

■ Die Görlitzer Band „Kapelle Bagatelle“ spielt ein Kirmeskonzert. Die Gruppe vereint die verschiedensten musikalischen Bereiche und nimmt Euch unter anderem mit auf eine Reise der Unterhaltungsmusik der 1920/30er Jahre. Das Konzert findet in der Kirche statt.

**FREITAG, 04.10.2024**

*Wir starten durch!*

**ab 19.00 Uhr**

- Skat- und Tischtennisturnier für Hobbyspieler
- Lampionumzug mit dem Rothenburger Spielmannszug
- Knüppelkuchen auf dem Festplatz
- HotDogs und Popcorn von der KITA
- Hüpfburgen

**ab 20.00 Uhr**

*Lasst die Beine zappeln!*

- mit Inkasso Ostdeutsch
- mit DJ Tony K. ■ Cocktailbar

*Für das Skat- und Tischtennisturnier können sich alle Turnierwilligen in der Oberschule Kodersdorf ab 18.00 Uhr anmelden. Geplanter Start ist 18.30 Uhr. Vortraining ist jeden Donnerstag im September ab 19.30 Uhr möglich.*

*Der Lampionumzug startet wie gewohnt an der Flex-Brücke an der Straße der Freundschaft/Schulstraße. Fackeln können gerne auch vor Ort bei der Feuerwehr erworben werden.*

## LIEBE KODERSDORFER UND BESUCHER!

Steht der Oktober bereit, dann ist KIEKO-Zeit! Es geht wieder los und wir freuen uns riesig auf Euch! Daher möchten wir Euch mit unserem diesjährigen Programm schon ein bisschen darauf einstimmen. Fühlt Euch eingeladen und kommt vorbei. Wir freuen uns auf Euch! Natürlich gibt es auch in diesem Jahr wieder einen neuen Wettbewerb zum Thema „Traumfänger“. Eure Werke könnt ihr das ganze Wochenende am Einlass abgeben. Bitte notiert Euren Namen auf Euren Kunstwerken.

*Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich an allen Tagen des Festwochenendes gesorgt. Von Kaffee und Kuchen, über Herzhaftes vom Grill von der Fleischerei Rudi Jakob bis zum Kodersdorfer Ochsenburger gibt es alles, was das Herz begehrt.*

Wir wünschen eine erlebnisreiche  
und angenehme Kirmes!



## Persönlich gut beraten

... durch Ines Wollweber, Steuerberater  
und Steffen Biehle, Steuerberater.

ECOVIS WWS Steuerberatungsgesellschaft mbH, NL Niesky  
Telefon: +49 3588 25 39 11 · [www.ecovis.com/niesky](http://www.ecovis.com/niesky)

Inh. Thomas Nitsche

Hauptstraße 6 · 02829 Ebersbach  
Tel.: 03581 314195 · Fax: 314196  
E-Mail: [roego@roego.de](mailto:roego@roego.de)  
Web: [www.roego.de](http://www.roego.de)

# Rögo

## Heizung & Sanitär

- Badeinbau
- Pellet-/Holzheizung
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Brennwerttechnik
- Wartungen
- Materialverkauf
- Heizöl-Kleinverkauf

## BAUTISCHLEREI H. Müller



- \* Fenster \* Türen \* Tore \* Rollläden
- \* Insektenschutz

Str. der Einheit 11 · 02923 Kodersdorf  
[bautischlerei-kodersdorf@t-online.de](mailto:bautischlerei-kodersdorf@t-online.de)  
Fax 035825/62370 · Funk 0170-5254049

**Telefon 03 58 25 / 53 09**

Sine schöne  
Kirmeszeit!



## Nähstube S. Kieslich

**Neuanfertigungen** Hosen, Röcke, Kleider  
**Änderungen** aller Art  
**Reparatur** auch von Arbeitsbekleidung

### Verkauf von Kurzwaren

Öffnungszeiten: Mo. 14.00 – 17.00 Uhr OSZ Zodel,  
Di. – Fr. 9.00 – 19.30 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

Am Geiersberg 6 · 02829 Schöpstal/OT Kunnersdorf  
Telefon 03 58 25 / 58 18

malermeister  
**VETTER**

maler- und tapezierarbeiten · bodenbeläge  
fassadengestaltung · strukturputze

henry vetter · karl-liebknecht-str. 11 · 02906 niesky  
tel. 03588 200988 · fax 204982  
[www.malermeister-vetter.de](http://www.malermeister-vetter.de)

## PLANUNGS- UND INGENIEURBÜRO

Mathias Hennig – Freier Architekt

BAUPLANUNG · BAUÜBERWACHUNG/BAULEITUNG  
TRAGWERKSPLANUNG/STATIK  
WÄRMESCHUTZ

02906 Niesky · Muskauer Straße 51  
Tel. 03588/222910 · Fax 03588/2229111  
Funk 0171/7577574

Internet: [www.ibh-niesky.de](http://www.ibh-niesky.de) · E-Mail: [mathias.hennig@ibh-niesky.de](mailto:mathias.hennig@ibh-niesky.de)



Baugesellschaft mbH

Erdarbeiten  
Rohrleitungsbau  
Pflasterarbeiten  
Wasserbau  
Abriss

Dipl.-Ing. (FH) **Steffen König**  
Geschäftsführer

Säricherer Straße 7 · 02923 Kodersdorf  
Funktelefon 0171/8843580 · Tel. 035825/60503 · Fax 61401

## AUTOHAUS GOTHAN

Klaus-Dieter Gothan e. K. · Kfz-Meisterbetrieb

- Typenfreie Werkstatt
- Klimageservice
- HU/AU
- Unfallreparatur



Am Flugplatz 20 · 02828 Görlitz  
Telefon 03581 32390 · Telefax 323929  
E-Mail: [info@autohaus-gothan.de](mailto:info@autohaus-gothan.de)



CITROËN  
CITROËN-  
Servicepartner

## SAMSTAG, 05.10.2024

Familie wird  
hier großgeschrieben!

### ab 14.30 Uhr

- Fröhliches Markttreiben
- Twister Fuchs'i – Ballonkünstler aus Leidenschaft
- KidsDance, Tanzanimation
- Tag der offenen Feuerwehr
- Bolzplatzturnier
- Riesenseifenblasen
- Knüppelkuchen
- Streichelzoo
- Tombola
- Kinderschminken
- Hüpfburgen

### 14.30 – 16.00 Uhr

Von alt bis neu – Technikschaue der Feuerwehr.

**17.00 Uhr** Schauvorführung auf dem Festplatz mit Wettkämpfen der Feuerwehr Kodersdorf und der polnischen Partnerwehr Czerwona Woda.

### ab 19.30 Uhr

- DJ Bert K und Dirk von Fox4You
- Auftritte der Fresh Funkies, des Männerballetts und der Funkgarde des Karnevalclub Rengersdorf e. V.
- Cocktailbar

*Für das Bolzplatzturnier kann man sich ab sofort anmelden.*

*Wir starten in diesem Jahr schon am Vormittag ab 10.00 Uhr mit der E-Jugend (8 bis 11 Jahre).*

*Am Nachmittag ab 14.00 Uhr geht es dann als gemischtes Turnier für jedes Alter weiter. Beeilt Euch, die Plätze sind begrenzt und heiß begehrt. Das Turnier findet auf dem Bolzplatz auf dem Festplatz statt.*

## ANMELDUNG

und Kontakt wie gewohnt über  
**info@kokuve.de** oder  
**0173 / 9984996**

## SONNTAG, 06.10.2024

Wir haben noch lange nicht genug!

**9.30 Uhr** Gottesdienst im Festzelt

### ab 11.00 Uhr

- Frühschoppen mit den Heideländer Blasmusikanten
- Die Zimmermänner lassen einen Dachstuhl schweben.
- Wer sind die Stärksten im ganzen Dorf? – Kräfteressen beim Tauziehen
- Kinderflohmarkt
- Hüpfburgen
- Büchsen werfen

Für den Hunger wird es etwas ganz Besonderes geben: **PULLED OCHSE!** Frisch vom Grill wird das Ochsenfleisch gepulft und Euch als Burger serviert. Für das Tauziehen könnt Ihr Euch als Gruppe direkt vor Ort anmelden.

### Ab 14.30 Uhr

Festumzug von Ober Rengersdorf auf den Festplatz mit dem Rothenburger Spielmannszug. Anschließend treffen wir uns alle wieder auf dem Festplatz bzw. im Festzelt. Dort erwarten Euch:

- Bändertanz
- Siegerehrung des Wettbewerbs: **"TRAUMFÄNGER"**
- Auftritte der Kita, DanceKids und der Kinderfunkgarde des KCR

### ab 17.00 Uhr

Heiko Harig – macht Spaß mit uns

### Ab 18.00 Uhr

Gemeinsamer Ausklang mit Tanz und DJ Dani

Der Festumzug startet auf der Bergstraße in Ober Rengersdorf. Ob Verein, Firma oder Einzelläufer – Ihr könnt Euch gerne jetzt schon dafür anmelden. Der gesamte Sonntag wird durch DJ Dani begleitet.

So ein Fest kann leider nicht nur von Luft und Liebe leben, darum müsst Ihr beim Einlass vom Festzelt ein paar Taler abgeben: Freitag 10 €/Samstag 8 €/Sonntag 5 €/Wochenende 20 €. Feierwillige unter 18 Jahren bringen bitte den obligatorischen „Muttizettel“ mit.

Euer KoKuVe e.V.  
KODERSDÖRFerLEBEN





Wir wünschen eine erlebnisreiche  
und angenehme Kirmes!



**Bauzimmerei  
SEIFERT**  
Wiesenweg 6, 02923 Kodersdorf  
**Funk: 0160-1543229**  
bauzimmereiseifert@web.de

**Holzbau • Dacheindeckung**

**Holger Kliemt**  
Dipl.-Ing. für Bauwesen

**Bautechnische Planung  
Statik • Bauüberwachung**

Lunitz 16 • **02826 Görlitz** • Telefon 03581/767091 • Fax 767092  
mobil: 0175/1632155 • E-Mail: ib.kliemt@t-online.de

über 30 Jahre Zuverlässigkeit beim Bauen

**Baubetrieb – seit 1990 –  
Axel Prause**

Altbausanierung • Trockenbau • Fassaden-/Wärmedämmung  
Maurer-, Putz-, Fliesenleger- und Reparaturarbeiten  
02923 KODERSDORF • Schulstraße 51  
**Telefon/Fax 035825 5314**  
**Funk 0171 8411696 + 0175 1618102**  
www.baubetrieb-prause.de info@baubetrieb-prause.de

**ZUMKEHR** Baubetrieb GmbH  
www.baubetrieb-zumkehr.de

• NEUBAU • FASSADEN • SANIERUNG • VOLLWÄRMESCHUTZ •

02923 KODERSDORF • MÜCKENHÄINER STR. 8  
Tel.: 035825/60256 • Fax: 035825/617330  
Funk: 0174/6803538

**Zimmerei und  
Restaurierung  
Simon**  
Meisterbetrieb



Oststraße 11 • 02923 Kodersdorf  
Tel. 035825 60291 • Funk 0174 6067047  
www.zimmerei-simon-kodersdorf.de

Dach- und Schieferarbeiten • Dachstühle • Carports • Vordächer  
Pergolen • Treppen • Decken • allgemeine Holzarbeiten • Restauration und  
Sanierung • historische Holzkonstruktionen • Sachverständigenleistungen

**HEIDENESCHER**   
Sicherheitstechnik

Schlüsseldienst / Briefkästen / Stempel / Schilder & Pokale

*zu Hause alles sicher?*

Inh. André Tzschoppe  
Bismarckstr. 5, 02826 Görlitz | Fon 03581 - 400956 Fax 400955



**Neue Apotheke  
Kodersdorf**  
Straße der Einheit 75a  
02923 Kodersdorf  
Tel: 035825-60199

**Neue Apotheke  
Görlitz**  
James-v.-Moltke-Straße 6  
02826 Görlitz  
Tel: 03581-421140

**20% Rabatt auf  
einen Artikel  
Ihrer Wahl**

\* ausgenommen sind rezeptpflichtige  
Arzneimittel, Zuzahlungen sowie  
Gutscheine. Dieser Coupon ist gültig bis  
31.10.2024 und mit anderen Angeboten  
und Rabatten nicht kombinierbar.

**20%  
Rabatt\***

*Wir wünschen allen Kunden und  
Patienten ein schönes  
Kirmes- und Erntedankfest in Kodersdorf!  
Ihre Apothekerin Daniela Scholze und Team*

## Sprechstunde des Revierförsters

Die Sprechstunde des Revierförsters Herrn Stefan Weigt, Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk Oberlausitz, findet am **Dienstag, dem 10. September 2024, in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr** im Beratungszimmer des Bürgermeisterramtes, Dorfallee 31 in Groß Krauscha, statt. Herr Weigt ist auch erreichbar unter der Funknummer 0173 96 16071. Änderungen werden rechtzeitig per Aushang am Gemeindeamt bekanntgegeben.

## Wegfall des Haltepunktes der fahrbaren Filiale der Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien am Standort Dorfaue 30 in Neisseaue

Die Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien informiert die Gemeinde, dass die fahrbare Filiale den Standort Dorfaue 30 in Neisseaue ab dem 1. Oktober 2024 nicht mehr bedient.

## Liebe Mitbürger und Mitbürgerinnen

Der Artikel im August-Amtsblatt sollte kein Freibrief für Diebe sein. Nein. Ich dachte, es geht nicht schlimmer, aber dreister geht immer. Nicht nur, dass die Blumen samt Kasten entwendet werden,



erhalten wir als Dank diese mickrige Ausbeute.



Fotos: Verein Krauscha e. V.

So geschehen am Schild Richtung Zodel. Wir können doch diese Blumen nicht schützen wie in einem Hochsicherheitstrakt. Deshalb meine besondere Bitte an die Einwohner von Groß-Krauscha: Werft mal ein Auge auf die Schilder. Vielleicht können wir den Dieb schnappen. Und meine Bitte an die anderen Einwohner vom Verwaltungsverband: Wer hat jetzt einen wunderbar blühenden Balkon, der vor kurzem noch nicht da war. Da die Polizei auch keine Hilfe ist, müssen wir uns selbst helfen. Vielen Dank an alle, die uns unterstützen wollen.

Angelika Wiesner im Namen des Vereins „Krauscha e. V.“

## Krauscha im Rauch 2024

Es ist so weit, das (k)östlichste Smoke-Event in der Lausitz steht vor der Tür. Am **7. September 2024** heißt es: mehr Smoker, mehr Fleisch, mehr Stimmung, mehr Alles! Ab 11.00 Uhr gibt es wieder allerlei zu erleben. Neben dem Smoke-Wettkampf zwischen zwölf Teams präsentieren verschiedene Aussteller ihre Werke rund um Feuer, Holz und Metall. So wird es auch Vorführungen der ausgestellten Holztechniken geben. Für die Kinder gibt es neben Hüpfburgen auch ein kleines Rahmenprogramm. Für das leibliche Wohl sorgen tagsüber verschiedene süße und herzhaftes Stände, so wird es Sandwiches, gebratene Maiskolben, Pilzpfanne, Currywurst aus dem Dutch Oven, Gegrilltes und Verschiedenes vom Smoke-Daddy geben. Für alle Schleckermäulchen gibt es Cheesecake, Slusheis und Süßes. Ab ca. 17.30 Uhr gibt es dann Burger und Rippen aus den verschiedenen Smokern. Freut euch auf die unterschiedlichen Zubereitungsarten – für jeden ist hier was dabei. Ab 19.00 Uhr wird es eine Versteigerung der vor Ort hergestellten (Holz-)Produkte geben. Also steckt Euch ein bisschen Kleingeld ein. Mit dabei sind wieder Whisky Saloon, Weinstand sowie US-Show-Cars. Dieses Jahr NEU mit dabei: Speedcarving und auch die Motorsportfreunde kommen nicht zu kurz. Der Motorsportclub Deschka wird eine ordentliche Show hinlegen! Freut Euch darauf, die Jungs mit ihren Fahrzeugen übers Feld heizen zu sehen!

20.00 Uhr startet die SmokeNight mit DJ Silvio, Liveband und Showeinlagen.

Sonntag geht es direkt weiter. Um 9.00 Uhr findet im Festzelt ein Gottesdienst statt. Anschließend heißt es Fröhlichshoppen mit den Baschützer Blasmusikanten und Mittagessen mit Grillschwein.

Partyteam Krauscha und Krauscha e. V.

## Informationen für Senioren

**Wir treffen uns am Dienstag, dem 10. September 2024, um 14.00 Uhr im Ortschaftszentrum Zodel zum gemütlichen Kaffeenachmittag mit Tortenverkostung.** Als Gäste können wir Herrn Koppatsch und Frau Hillert begrüßen, die uns rund um Alltagshilfe und stundenweise Betreuungsmöglichkeiten für Senioren und Familien im eigenen Zuhause informieren und Hinweise zu Unterstützungsmöglichkeiten der Pflegekassen geben.



**Zur Fahrradtour am Dienstag, dem 24. September 2024, um 14.00 Uhr, Treffpunkt Dorfpark Zodel** Groß Krauschaer und Deschkaer schließen sich an den bekannten Haltestellen an. Ziel ist der **Fischereihof Kreuzziger** in Rothenburg „Winklermühle“. Bei schlechtem Wetter vormittags gegenseitige Absprache zu Fahrgemeinschaften. Um Voranmeldung wird bis zum 14. September 2024 telefonisch 035820 60683 oder 60704 gebeten.



**Zur Tagesfahrt am Dienstag, 17. September 2024, in den Wörlitzer Park** mit einer Gondelfahrt im Park und mit Mittagessen und Abendbrot. Preis p. P. 97,00 Euro Die **Kassierung** erfolgt am **Montag, dem 9. September 2024, von 14.00 bis 15.00 Uhr** im Ortschaftszentrum Zodel. Einsteige und Abfahrzeiten werden kurzfristig bekanntgegeben.



**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt - die einfachste Art, Danke zu sagen.**  
WEITBLICKVERLAG, Telefon 03588 2944346  
info@weitblickverlag.de



## Nun sind wir Schulkinder

Die Geschenke sind ausgepackt, die Schultasche ist in Betrieb. Nun möchten wir **DANKE** sagen, für eure lieben Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu unserem Schulanfang.



Laura Wolf  
und  
Merle Markau



# STIHL

**DURCH DICK UND DÜNN.**

**FS 55**  
BENZIN-  
MOTOR-  
SENSE



AKTION  
**269 €** UVP: 289 €

**Motorgeräte**  
**LINDNER**

Friedbert Lindner  
Arnsdorf Nr. 13 a  
02894 Vierkirchen/  
Arnsdorf  
Tel.: 035827/74030

**vermessungsbüro andreas schlegel**  
dipl.-ing. (fh)  
öffentlich bestellter vermessungsingenieur  
beratender ingenieur  
spremberger straße 3 a · 02906 niesky  
fon 03588 201194 · fax 03588 201110  
info@vermessung-schlegel.de  
www.vermessung-schlegel.de

# Einladung

8. September 2024 von 12-18 Uhr

Besuchen Sie uns zum Tag des offenen Denkmals am Demianiplatz 56 und sehen Sie sich den Baufortschritt und die fertig sanierte Humboldt-Apotheke an !



Gesundheit ist nicht alles,  
aber ohne Gesundheit ist alles nichts.  
Arthur Schopenhauer

Fortuna Apotheke  
Apothekerin Stefanie Scheibe-Mimus  
Reichenbacher Straße 19 · 02827 Görlitz  
Telefon: 03581 - 42 20 0  
Telefax: 03581 - 42 20 22  
www.apotheke-fortuna.de

Gesundheit ist der  
Sonnenschein der Seele.  
Edward Young

Humboldt Apotheke  
Apothekerin Stefanie Scheibe-Mimus  
Demianiplatz 56 · 02826 Görlitz  
Telefon: 03581 - 38 22 10  
Telefax: 03581 - 38 22 29  
www.apotheke-humboldt.de



## Sommerfest bei Traugott Gerber

Am 16. Juni 2024 war es wiederum soweit, der Gerbera Verein feierte mit der Kirchgemeinde Zodel und der evangelischen Kita „Der gute Hirte“ gemeinsam sein Sommerfest.

Bei wunderschönem Sommerwetter fanden zahlreiche Besucher den Weg auf unsere Wiese am Gerbera Museum. Eröffnet wurde unser Fest mit musikalischen Beiträgen des Kirchenchors. Kulturell ging es dann mit einer kleinen Lesung von Eva Mutscher weiter. Bei Kaffee und Kuchen konnten die vielen Besucher auch dem Schulchor der Grundschule Traugott Gerber lauschen. Wer sich nicht beim Puppenspiel von Anne Swoboda entspannen wollte, konnte sich von den Erziehern der Kita beim Kinderschminken verzaubern lassen. Auch sportliche Spiele sowie das Klettern auf der Strohpuppe fanden großen Andrang. Unsere Gäste hatten die Möglichkeit, selbstgemachten Sirup, Kräutertee und natürlich auch farbenfrohe Gerbera zu kaufen. Es war wieder ein sehr gelungener Nachmittag.

Ein großes Dankeschön geht an alle fleißigen Kuchenbäcker, der Bäckerei Gisa, dem Fußballverein Zodel für seine Unterstützung am Grill, der Agrargenossenschaft die den Kindern die Strohbälle zur Verfügung gestellt haben, und allen flinken und fleißigen Helfern, die uns dabei unterstützt haben, dass dieses Fest so gut gelingen konnte. Vielen lieben Dank!



Fotos: Frau M. Bohlmann

Traugott Gerber Gesellschaft e. V.

## Wir haben noch Platz! Wollen Sie uns kennenlernen?

Unsere Kita bietet Platz für 35 Kinder von einem Jahr bis zum Eintritt in die Grundschule. Wir sind ein kleines Team, bestehend aus vier freundlichen und liebevollen Erzieherinnen, welche sich regelmäßig neuen Aufgaben stellen und sich stetig weiterqualifizieren. Unser Team bringt eine Mischung aus frischem Wind und Erfahrung mit, welche sich positiv auf die Entwicklung Ihres Kindes auswirken. Wir laden Sie herzlich zum Schnuppern und Kennenlernen in unser wunderschönes, familiär gehaltenes Schlumpfenhaus in Deschka ein.



**Wann? jeden ersten Mittwoch im Monat von 15.00 bis 16.00 Uhr**  
**Wo? Auenstraße 19a, 02829 Deschka**

Bitte melden Sie sich entweder telefonisch bei uns unter der **035820 60289** oder per E-Mail unter: **schlumpfenhaus@gemeinde-neisseaue.de** an.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder und auf eine schöne gemeinsame Kennenlernzeit.

*Ihr Schlumpfenhaus-Team in Deschka*

## Einfach mal „Danke“ sagen

Liebe Bewohner/-innen  
der Gemeinde Neisseaue,



in unserer unmittelbaren Nachbarschaft gibt es so viele engagierte und hilfsbereite Menschen, die „einfach so“ aus Liebe zur Gemeinschaft, zum Zusammengehörigkeitsgefühl und zu den erhaltenswerten Errungenschaften in unserem Umfeld mit anpacken, für andere da sind oder zum Miteinander anstiften. Ungeachtet, ob im Verein oder als Privatperson, soll dieses Engagement endlich einmal in die Öffentlichkeit gerückt werden und eine gute Portion Aufmerksamkeit erhalten. Kennen auch Sie einen „heimlichen Helden“ oder eine „stille Heldin“ des alltäglichen Miteinanders hier in der Neisseaue? Dann sind Ihre und Eure Vorschläge ab sofort bis einschließlich 22. September 2024 herzlich willkommen!

Bitte eine kurze Nachricht mit Angabe der zu ehrenden Person sowie max. zwei bis drei Sätze Begründung der Danksagung an:

**Förderverein Ehrenamt Neisseaue e. V.**  
**Dorfallee 31, 02829 Neisseaue OT Groß-Krauscha**  
**oder [vorstand@foerderverein-neisseaue.de](mailto:vorstand@foerderverein-neisseaue.de)**

Die Würdigung dieses bedankenswerten Engagements wird im Rahmen des „Marktes der Möglichkeiten“ am **29. September 2024** bei der **100-Jahr-Feier der FFw Krauscha** stattfinden. Wir freuen uns sehr auf Ihre und Eure Zusendungen und hoffen, viele von den Geehrten sowie den Vorschlagenden dort zu treffen!

Mit herzlichem Dank und vielen Grüßen

*der Vorstand des Förderverein Ehrenamt Neisseaue e. V.*

## Ehrenamtliche aufgepasst: macht Euch bereit für 2025!

Liebe ehrenamtlich Engagierte, Vereinsvorstände und informell Aktive, damit im kommenden Jahr alle Eure Veranstaltungen und lang geplanten Termine gut platziert und öffentlich bekannt gemacht werden können, möchten wir Euch einen frühzeitigen Austausch untereinander ermöglichen. Zu diesem Zweck laden wir alle Interessierten am **2. September 2024, 18.00 Uhr** ins **OZ Groß-Krauscha** zum gemeinsamen Planen des Terminkalenders für 2025 sowie aktiven Austausch über mögliche gemeinsame Aktivitäten und Jahreshöhepunkte ein.

Sofern eine Teilnahme terminlich nicht möglich ist, nehmen wir gern vorab eine Auflistung der geplanten Veranstaltungen entgegen:  
**[vorstand@foerderverein-neisseaue.de](mailto:vorstand@foerderverein-neisseaue.de)**

Es freut sich auf ein Wiedersehen

*der Vorstand des Förderverein Ehrenamt Neisseaue e. V.*



## Dach und Hausreparaturservice Besser

preiswert – schnell – zuverlässig

Torsten Besser, Weidenweg 5, 02929 Rothenburg OT Uhsmannsdorf  
Tel. 035892 3547, Fax 39502, Mobil 0173 8312551, torstenbesser@web.de

## HOLZMARKT HILDEBRAND

GmbH

Holtendorfer Straße 11  
02829 Schöpstal OT Girbigsdorf

☎ 03581 311175  
☎ 0172 35 08 892

www.holzmarkt-hildebrand.de  
info@holzmarkt-hildebrand.de

Mo. – Fr. 7 – 12 u. 12.30 – 17 Uhr  
Sa. 9 – 12 Uhr

- Bauholz
- Gartenholz
- Hobelware
- Paneele
- Baumfällung und Hacken von Reisig
- Balkongeländer
- Naturholzböden
- ganzjährig Kekila-Säfte

Ab 2.13.9. jeden Mo. u. Di. Annahme von  
**ÄPFELN & BIRNEN!**



seit 1992 eine gute Adresse

Ab Oktober wieder Baumfällarbeiten – auch mit Hebebühne!

## Energie aus der Heimat



Mein

### Pellet-Partner

www.pellet-partner.de

Hauptstr. 143  
02739 Kottmar  
OT Eibau

Tel. 035872/33 039 oder Tel. 03586/70 70981

Holzpellets • Kohle • Kaminbriketts • Holzbriketts

## Kohle Brennholz Holzpellets



### Heizprofi

Heizprofi-Fachhandel Eichler Eibau  
Hauptstraße 143 • 02739 Eibau  
Tel. 0 35 86 / 78 80 61



**DANIEL WEBER**  
DIENSTLEISTUNGEN

TEL. 01727571784  
KONTAKT@DWD-SERVICE.DE

- MONTAGESERVICE
- VERANSTALTUNGSBAU
- KLEINTRANSPORTE
- BERÄUMUNGEN
- ENTSORGUNGSDIENSTE
- HAUSDIENSTLEISTUNG
- TROCKENBAU
- MALERARBEITEN

DANIEL WEBER, LUTHERPLATZ 11, 02826 GÖRLITZ, TEL. 01727571784, MAIL: KONTAKT@DWD-SERVICE.DE

## Estrichbau Koch

WIR BIETEN AN:

- HEIZESTRICHE
- ZEMENTESTRICHE
- LEICHESTRICHE
- ANHYDRIT-ESTRICHE

**PATRICK KOCH**

NEUSORGER STR. 10  
02929 ROTHENBURG  
OT BREMENHAIN

TEL. 035891/439291  
FUNK: 0162/2608861

E-MAIL:  
INFO@KOCH-ESTRICHBAU.DE



## Tief- & Pflasterbau

☎ (0 35 88) 20 53 37  
www.tiefbau-lange.de

Cottbuser Straße 4  
02906 NIESKY

GmbH & Co. KG

# ANGE

- Erdbau, Kanalbau
- Beton- und Natursteinpflasterarbeiten
- Gestaltung von Höfen, Einfahrten und Parkplätzen



## ŠKODA Service

Service, der zum  
Fahrzeug passt.

Škoda  
Clever Service 4+

### Vorteilspreise für Škoda Modelle ab 4 Jahre.

Unsere Service-Angebote sind fair, transparent und rechnen sich für Sie! Fragen Sie uns nach einem individuellen Angebot.

**Inspektion**  
Zuzüglich Material und Zusatzarbeiten  
Z.B. für Fabia

**69,- €**

Ein individuelles Angebot für Ihr Fahrzeug erfragen Sie bitte bei uns.



Autohaus Klische GmbH  
Girbigsdorfer Straße 24, 02828 Görlitz  
T 03581 704910, service@skoda-klische.de, www.skoda-klische.de



## 100 Jahre löschen – retten – bergen – helfen

... oder wie es bei der Feuerwehr auch heißt:

„Helfen in der Not ist unser Gebot“.

Die freiwillige Feuerwehr im Ort – das ist doch wohl selbstverständlich. Ebenso ist es zur Selbstverständ-

lichkeit geworden, dass das rote Auto mit Blaulicht und Tatütata in Windeseile überall dort auftaucht, wo Hilfe benötigt wird, und das ist längst nicht mehr nur beim Löschen eines Brandes der Fall. Nein, mittlerweile ist es auch selbstverständlich geworden, dass die Freiwillige Feuerwehr bei Verkehrsunfällen Hilfe leistet, Sturmschäden beseitigt, Eisrettung vornimmt, die Katze in Not vom Baum rettet und und und. Man könnte also auch sagen: die Freiwillige Feuerwehr ist (fast) universell einsetzbar. Aber ist das wirklich alles so selbstverständlich? Was wäre, wenn niemand mehr bereit wäre, diese ehrenamtliche Tätigkeit zu übernehmen, niemand mehr bereit wäre, seine Freizeit für andere zu opfern, niemand mehr bereit wäre, z. B. auch nachts und an Feiertagen zum Einsatz zu fahren? Eigentlich eine Horrorvorstellung, oder?

Aber: genau wie in den anderen Ortschaften der Gemeinde Neißeaue haben sich in Groß Krauscha mit seinen Ortsteilen bisher immer Menschen gefunden, die bereit sind, zu löschen, zu retten, zu bergen und zu helfen. Das funktioniert nun schon sehr lange, denn die Ortsfeuerwehr Groß Krauscha gibt es in diesem Jahr schon seit 100 Jahren. Damit die Freiwillige Feuerwehr aber auch weiterhin personell einsatzfähig bleibt (das betrifft alle Ortsfeuerwehren), ist es natürlich erforderlich, dass sich immer wieder Menschen finden, die in der Feuerwehr aktiv dabei sein möchten. Fragen wir doch mal einige Hauptakteure, was diese zum Thema Freiwillige Feuerwehr zu sagen haben. Als Erster kommt Thomas Lehmann, Wehrleiter der FFW Groß Krauscha, zu Wort.

*Fragestellerin Evelin Bergmann*

*(E. Bergmann):* Thomas, du bist sozusagen Vollblut-Feuerwehrmann und seit vielen Jahren auch Wehrleiter der Ortsfeuerwehr Groß Krauscha. Was ist denn für dich das Reizvolle bei der Feuerwehr und was macht die Arbeit in der freiwilligen Feuerwehr so besonders für dich?

**Thomas:** Die freiwillige Feuerwehr ist ein ganz besonderes Ehrenamt, die Arbeit umfasst viele anspruchsvolle Themen und Inhalte, wie z. B. Kameradschaft, gesellschaftliches Engagement, persönliche Weiterentwicklung durch ständig wechselnde Herausforderungen und Ausbildungen, Gewährleistung der Sicherstellung der Gefahrenabwehr in der Gemeinde sowie auch überregional, der Umgang mit moderner Technik. Natürlich spielt auch die Anspannung eine Rolle, wenn die Feuerwehr alarmiert wird. Schließlich weiß man nie, wann der nächste Einsatz kommt und was einen dabei erwartet.

*(E. Bergmann):* Braucht man als Feuerwehrmann oder Feuerwehrfrau eine spezielle Ausbildung oder eignet man sich das Wissen im Laufe der Zeit selbst an?

**Thomas:** Alle Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr absolvieren nach dem Eintritt eine „Grundausbildung“, danach gibt es viele weitere Möglichkeiten, sich fortzubilden. Dabei wird auf die eigenen Bedürfnisse eingegangen und man kann selbst entscheiden, welche Qualifikationen man erreichen möchte. Den Umfang der gesamten Ausbildung regelt die Feuerwehrdienstvorschrift 2 (FwDV).

*(E. Bergmann):* Wer darf denn zur freiwilligen Feuerwehr, also braucht man besondere Voraussetzungen dafür?

**Thomas:** Prinzipiell kann jede(r) in die freiwillige Feuerwehr eintreten, es gibt keine speziellen Anforderungen. Nur das Alter ist entscheidend, Mitglieder der Einsatzabteilung müssen das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eines sollte man aber auch wissen: Feuerwehr bedeutet in gewisser Hinsicht auch, 24 Stunden an sieben Tagen in der Woche einsatzbereit zu sein. Das soll natürlich nicht heißen, dass man niemals verreisen oder zur Arbeit gehen darf.

*(E. Bergmann):* 100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Groß Krauscha – das wird natürlich gebührend gefeiert. Warum sollte man sich die Jubiläumsfeier auf keinen Fall entgehen lassen?

**Thomas:** Wir haben für Jung und Alt ein tolles Programm auf die Beine gestellt, z. B. einen Festumzug, Feuerwehr und Hilfsorganisationen zum Anfassen, Spiel und Spaß mit der Jugendfeuerwehr, einen Markt der Möglichkeiten, viele Leckereien sowie handgemachte Musik mit der Gruppe „Varius Live“. Wer kann da schon „nein“ sagen?

Und nun kommen natürlich auch Nadine Lah und Sebastian Schubert, beide Jugendfeuerwehrwart der Jugendfeuerwehr Neißeaue, zu Wort, denn Nachwuchsarbeit beginnt im Kindesalter:

*(E. Bergmann):* Warum hast du dich entschieden, Jugendfeuerwehrwart zu werden und was ist das Schöne an dieser Aufgabe?

**Nadine:** Durch meinen Beruf arbeite ich gern mit Kindern und Jugendlichen zusammen und freue mich darüber, ihnen mein eigenes Hobby, die Feuerwehr, näher zu bringen. Aus diesem Grund habe ich nicht lange nachgedacht, als ich gefragt wurde, ob ich diese besondere Aufgabe gemeinsam mit Sebastian Schubert übernehmen möchte. Die Feuerwehr und vor allem Jugendfeuerwehr gehören zu mir und machen mir unglaublich viel Spaß. Ich finde es einfach schön, Kindern feuerwehrtechnisches Wissen und die Aufgaben der Feuerwehr beizubringen, den Wissensdurst zu stillen und später gemeinsam mit ihnen in der aktiven Abteilung zusammenzuarbeiten. Dann noch zu wissen, dass ich einen großen Teil dazu beigetragen habe, ist ein schönes Gefühl.

**Sebastian:** Ich war selbst als Kind und Jugendlicher von Anfang an Mitglied in der Jugendfeuerwehr Groß Krauscha, danach wurde ich in dieser Ortswehr Jugendfeuerwehrwart. Ich bin also von Anbeginn mit der Jugendfeuerwehr verbunden und deshalb ist es für mich eine Ehrensache, die Jugendfeuerwehr Neißeaue nun auch gemeinsam mit Nadine zu leiten. Es macht mir viel Spaß, den Kindern alles rund um das Thema Feuerwehr zu zeigen. Die schönste Aufgabe für mich ist es, den Kindern die Technik vorzustellen und zu erklären. Es ist eine Freude, die leuchtenden Augen der Kinder zu sehen, wenn wir die Technik dann auch gemeinsam ausprobieren und die Kinder das erlernte Wissen praktisch anwenden können.

*(E. Bergmann):* Warum sollten Kinder zur Jugendfeuerwehr kommen?

**Nadine:** In der Jugendfeuerwehr lernt man sehr viel, z. B. was ist in einem Brandfall zu tun oder auch, wie man Erste Hilfe leistet. Dies ist nicht nur in der Feuerwehr wichtig, sondern das Wissen kann man auch in der eigenen Familie anwenden. Wenn man dann älter ist und in die aktive Abteilung übernommen wird, übernimmt man große Verantwortung, vor allem für den Ort, in dem man wohnt, und man bekommt dafür z. T. auch Achtung und Anerkennung durch die Dorfgemeinschaft.

**Sebastian:** Die Kinder haben in der Jugendfeuerwehr eine tolle Beschäftigung. Es werden Zusammengehörigkeitsgefühl und Teamgeist gestärkt, Begeisterung geweckt für Technik und alles, was mit der Feuerwehr und teilweise auch mit anderen Hilfsorganisationen zu tun hat. Man lernt Disziplin und, wie Nadine schon sagte, auch Verantwortung zu übernehmen.

*(E. Bergmann):* Ab wann dürfen Kinder in die Jugendfeuerwehr eintreten?

**Nadine und Sebastian:** Ab dem vollendeten 8. Lebensjahr dürfen die Kinder zur Jugendfeuerwehr kommen.

*(E. Bergmann):* Was wird den Kindern außer der Ausbildung, Übungen und Wettkämpfen noch geboten?

**Nadine:** Wir fahren mit den Kindern und Jugendlichen der Jugendfeuerwehr einmal im Jahr für ein Wochenende in das Kiez am Braunsteich zum Feuerwehrlager oder organisieren auch mal ein Feuerwehrwochenende. Einmal im Jahr sind wir beim THW-Heldentag dabei, an dem das unterschiedliche Wissen ausgetauscht und Neues dazu gelernt wird.

**Sebastian:** Außerdem nimmt die Jugendfeuerwehr manchmal auch an Aktivitäten der aktiven Abteilung teil und es gibt auch gemeinsame Ausbildungen mit anderen Hilfsorganisationen, wie z. B. dem THW oder den Maltesern. Ebenso beschäftigen wir uns auch mit Naturschutzprojekten.

*(E. Bergmann):* Was müssen die Eltern bezahlen, wenn ihr Kind zur Jugendfeuerwehr geht, also gibt es z. B. einen monatlichen Mitgliedsbeitrag und sind die Kinder versichert, wenn sie bei der Jugendfeuerwehr sind?

**Nadine und Sebastian:** Genau wie in der aktiven Abteilung ist die Mitgliedschaft in der Jugendfeuerwehr kostenfrei, es wird kein Mitgliedsbeitrag erhoben. Die Kosten für die Feuerwehren übernehmen die Kommunen. Ebenso wie in der aktiven Abteilung sind auch die Kinder und Jugendlichen der Jugendfeuerwehr über die Unfallkasse Sachsen versichert.



„Noch zu klein für die Feuerwehr, aber man kann ja schon mal schauen.“  
(Foto: E. Bergmann)

Vielen Dank an Thomas, Nadine und Sebastian für die Beantwortung der Fragen. Alle drei stehen jederzeit für weitere Fragen zur Verfügung. So natürlich auch bei der Jubiläumsfeier der Freiwilligen Feuerwehr Groß Krauscha. **Gefeiert wird am 28. September 2024** im Freizeitzentrum

trium Groß Krauscha, begonnen wird ab 14.00 Uhr mit einem Festumzug. Einige weitere Details hat Thomas Lehmann ja schon verraten. Entsprechende Flyer liegen dann in verschiedenen Einrichtungen zum Mitnehmen aus, wie z. B. in den Lebensmitteleinrichtungen der Gemeinde, Physiotherapie, Schule und Kitas, Arztpraxis sowie im Gemeindeamt. Bitte beachten Sie auch die Schaukästen in den Ortschaften und natürlich auch die Veröffentlichungen im Internet.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schnell den 28. September 2024 im Kalender eintragen, um die Jubiläumsfeier der Freiwilligen Feuerwehr Groß Krauscha nicht zu verpassen. **Denn nur wer selbst dabei ist, kann mitreden.**

*Evelin Bergmann, Öffentlichkeitsarbeit Feuerwehr Neißbeue*



## 90 Jahre Feuerwehr Deschka-Zentendorf

**Liebe Freunde und Kameraden,** mit Stolz und Freude blicken wir auf ganze 90 Jahre Feuerwehr Deschka-Zentendorf und 20 Jahre Bürger- und Feuerwehrverein zurück – ein schöner Anlass für uns, um „nicht lang zu fackeln“ und kurzerhand zum **Jubiläumsfest am 14. September 2024, ab 15.00 Uhr** einzuladen.

Unsere großen und kleinen Gäste erwarten u. a. folgende Höhepunkte

- Geräteschau und Rundfahrt im Feuerwehrauto
- Treffen der benachbarten Wehren
- Vorführung der Jugendfeuerwehr
- Spiel- und Erlebnisstationen für den Feuerwehrynachwuchs
- Feuerwerk und Lagerfeuer-Romantik
- Tanzmusik und gute Unterhaltung mit DJ Sandro



Fürs leibliche Wohl sorgen die Fischräucherei Rießner, Carmen Neumanns Käserei, der Bürger- und Feuerwehrverein Deschka-Zentendorf sowie die Kita „Schlumpfenhaus“ in Deschka.

**Wir freuen uns auf Euren Besuch!**

*Die Feuerwehr und der Verein*

- Laborant/-in m/w/d (auch für Quereinsteiger)
- **Achtung! Ausbildungsstellen frei! Milchtechnologen m/w/d**

## Kids Ride Day beim MSC Niederschlesien e.V.

Ein gelungener erster Kids Ride Day liegt hinter uns! Am 27. Juli 2024 veranstaltete der MSC Niederschlesien Deschka e. V. zum ersten Mal dieses speziell auf Kinder- und Nachwuchsarbeit zugeschnittene Event. Zehn erfahrene Crosskids zwischen 9 und 14 Jahren folgten den Anweisungen der erfahrenen Trainer und lernten bzw. vertieften Haltungs-, Kurven- und Sprungtechniken. Unter den vielen Besuchern fanden sich rund 30 Kinder, welche auf dem Schnupperparcour das Motorradfahren mit voller Schutzausrüstung ausprobieren konnten. Alle anderen Kinder haben sich bei super Wetter auf der Hüpfburg ausgetobt. Rundum war es ein sehr schönes Event, welches Lust auf eine Wiederholung macht. Der Verein bedankt sich bei allen Helfern und Sponsoren.



Gefördert durch  
**Deutsche Stiftung für  
Engagement und Ehrenamt**



Fotos: MSC Niederschlesien Deschka e. V.

**Familienanzeigen in Ihrem Amtsblatt - die einfachste Art, Danke zu sagen.  
WEITBLICKVERLAG · Telefon 03588 2944346 · info@weitblickverlag.de**



**STEINMETZBETRIEB  
DÖCKE & WENZEL GbR**  
*Naturstein für Grabmale und Bau*



Friedhofstraße 7b  
02828 Görlitz  
Tel.: 03581/312715  
Fax: 03581/8737040

E-Mail: [info@natursteinamfriedhof.de](mailto:info@natursteinamfriedhof.de)



Steinmetzmeisterbetrieb seit 1913  
**Ralf und Bärbel  
REICHEL GbR**

02826 Görlitz  
Grüner Graben 17  
Tel. (03581) 314054  
Fax (03581) 306828

E-Mail: [steinmetz.reichel.gbr@gmx.de](mailto:steinmetz.reichel.gbr@gmx.de)  
Homepage: [www.steinmetz-reichel-goerlitz.de](http://www.steinmetz-reichel-goerlitz.de)

**Individuelle Natursteinarbeiten**  
Grabmale · Restaurierung · Bau





ERLICHTHOF

FAMILIE JAGIELA  
FORSTHAUS  
SCHEUNENCAFÉ  
FERIENWOHNUNGEN

### Öffnungszeiten:

~~Mittwoch~~ & Dienstag:  
Mittwoch & Donnerstag:  
11.00 – 17.00 Uhr  
Freitag & Samstag:  
11.00 – 21.00 Uhr  
Sonntag:  
11.00 – 17.00 Uhr  
**Donnerstag bleibt  
unser Schnitztag!**

*Herzlich  
willkommen!*

## WEIHNACHTEN steht vor der Tür!

Sie möchten mit Ihrem Team  
WEIHNACHTEN feiern  
und auf das vergangene  
Jahr anstoßen?

Wir bieten Ihnen dafür  
die passende stimmungs-  
volle Atmosphäre und  
gutes hausgemachtes Essen  
mitten in der Natur für Teams  
von 5 bis 80 Personen.

Inh. Annett Jagiela | 02956 Rietschen | Am Erlichthof 3 | Tel. 035772 44588  
kontakt@jagiela-erlichthof.de | www.jagiela-erlichthof.de



*Gaststätte Finnhütte*

Tel. 03588 259280, 0176 22289026

**Mittwoch bis Montag und feiertags  
von 12.00 bis 20.00 Uhr geöffnet!  
DIENSTAG RUHETAG!**



**Telefon 03588 259280  
oder 0176 22289026**



*Preiswerte Übernachtungen in unseren  
Bungalows, ab 50,00 Euro/Nacht  
+ NK bis 6 Personen!*

*Feriendorf und Gaststätte Finnhütte  
Zum Quitzdorfer See 6, 02906 Niesky / See*

- fachgerechter Baumschnitt
- Baumfällungen
- **BAUMSTUBBENFRÄSEN**
- Häckselarbeiten

*Knobloch*

Garten- und Landschaftsbau

Dorfweg 1 · 02923 Horka  
Telefon 03 58 92 / 3 63 46  
Telefax 03 58 92 / 3 63 47  
Funk 01 70 / 3 80 09 54  
www.knobloch-galabau.de



## Gaststätte »Seeschenke« am Quitzdorfer See

**Von Dienstag bis Sonntag  
und feiertags  
von 11.30 bis 20.30 Uhr geöffnet!  
Telefon 03588 2599721  
oder 0176 22289029**

**PREISWERTE ÜBERNACHTUNGS-  
MÖGLICHKEITEN IMMER ZUR VERFÜGUNG!**

Reichendorfer Damm 1, 02906 Waldhufen OT Jänkendorf

über **30**  
1990–2020

**VOIGT**

Bauen ist Vertrauenssache

## Baugeschäft Peter Voigt GmbH

- Schlüsselfertiges Bauen
- Gewerbe- u. Industriebau
- Modernisierung
- Sanierung

E-Mail: info@voigt-bau.de  
Tel.: 03581 74240



# Gemeinde Schöpstal

Telefon: 03581 3827-0, Fax: 03581 382716

E-Mail: [info@gemeindschoepstal.de](mailto:info@gemeindschoepstal.de)

Internet: [www.gemeinde-schoepstal.de](http://www.gemeinde-schoepstal.de)

## Der Bürgermeister gratuliert

Hannelore Hylla aus Schöpstal OT Girbigsdorf zu ihrem **75. Geburtstag** am 6. September 2024 recht herzlich und wünscht alles Gute, Gesundheit und Zufriedenheit.



## Neues aus der Kita Sonnenhügel

Ferienzeit in der Kita  
**Sonnenhügel: Abenteuer im Tierpark und selbstgemachtes Eis**

Die Sommerferien sind endlich da! Die Tage werden wärmer, die Sonne scheint heller und die Kinder sind voller Energie und Vorfreude auf spannende Aktivitäten. In unserer Kita nutzen wir den warmen Monat, um die Natur zu erkunden und kreative Projekte zu starten. In diesem Artikel möchten wir Ihnen von zwei besonderen Highlights berichten: unserem Ausflug in den Tierpark und dem gemeinsamen Eisherstellen.



In den letzten Wochen haben wir einen aufregenden Ausflug in den Tierpark unternommen. Die Kinder hatten die Möglichkeit, viele verschiedene Tiere hautnah zu erleben. Von verspielten Affen bis hin zu bunten Vögeln – die Vielfalt der Tierwelt hat die Kinder begeistert.

Während des Ausflugs haben wir nicht nur die Tiere beobachtet, sondern auch viel über ihren Lebensraum und ihre Gewohnheiten gelernt. Die Erzieherinnen haben spannende Geschichten erzählt und die Kinder dazu angeregt, Fragen zu stellen. Es war schön zu sehen, wie die Kinder mit leuchtenden Augen die Tiere bestaunten und sich über ihre Erlebnisse austauschten.

Um die Sommerhitze zu genießen, haben wir uns entschieden, selbst Eis herzustellen. Gemeinsam haben wir verschiedenes frisches Obst vorbereitet. Die Kinder durften kreativ werden und ihre eigenen Eiskreationen gestalten.

Mit viel Freude haben sie die Zutaten in die Eisformen gefüllt und diese dann in den Gefrierschrank gestellt. Während wir auf das Eis warteten, haben wir Spiele im Freien gespielt und uns im kühlen Wasser erfrischt. Als das Eis schließlich fertig war, war die Vorfreude riesig.



## FAMILIENANZEIGEN ... für jeden Anlass

Nutzen Sie unsere besonderen Angebote!



Geburt  
Schulanfang  
Jugendweihe  
Konfirmation  
Geburtstag  
Jubiläum  
Hochzeit ...

[info@weitblickverlag.de](mailto:info@weitblickverlag.de) | Tel. 0 35 88 / 29 44 346



Fotos: Kita Sonnenhügel

Die Kinder konnten es kaum erwarten, ihre selbstgemachten Eiskreationen zu probieren. Es war ein großer Spaß, die verschiedenen Geschmäcker zu entdecken und zu sehen, wie stolz die Kinder auf ihr eigenes Eis waren.

#### Unser Fazit

Die Sommerzeit in der Kita bietet viele Möglichkeiten für Abenteuer und kreative Projekte. Der Ausflug in den Tierpark hat nicht nur das Interesse an Tieren geweckt, sondern auch das Gemeinschaftsgefühl gestärkt. Das gemeinsame Eis herstellen hat den Kindern nicht nur Freude bereitet, sondern auch ihre Kreativität gefördert. Bis bald!

Kita Sonnenhügel



## TSV Kunnersdorf e. V.

### Spielbericht – Weißwasser setzt sich in Kunnersdorf durch – 11. August 2024

In der ersten Pokalrunde traf unsere Mannschaft auf den Absteiger der Landesklasse aus Weißwasser.

Mit zwei Neuzugängen in der Startelf wollten wir es heute dem klaren Favoriten so schwer wie möglich machen. Durch die Unterstützung unserer Fans sollte uns das auch gelingen.

Wir investierten in der ersten Hälfte sehr viel und gestalteten so das Spiel ausgeglichen. In der 29. Minute nutzte Lucas Woditschka einen Fehler der Gäste und brachte unser Team mit 1:0 in Führung, die zu diesem Zeitpunkt auch verdient war. Im Anschluss hatten wir nun sogar die Möglichkeit, unsere Führung auszubauen, was uns aber nicht gelang.

Im zweiten Durchgang kamen die Gäste besser ins Spiel und drückten auf den Ausgleich. Mit weiterer Spieldauer schwanden so langsam unsere Kräfte. Weißwasser kam nun innerhalb von zehn Minuten zu drei Toren und brachte sich damit auf die Siegerstraße.

(OK)

### Herren: Auftaktsieg in Arnsdorf – 17. August 2024

Der erste Spieltag der neuen Saison bescherte uns gleich das ungeliebte Neuner-Spiel. Obwohl 16 Spieler im Kader, wollten die Gastgeber nur zu neunt spielen. Trotz einiger Ausfälle zum Auftakt waren wir gut gerüstet für dieses Spiel.

Wir brauchten zehn Minuten, um uns an den verkürzten Platz zu gewöhnen. Nachdem sich Alexander Kania über die rechte Seite behaupten konnte, bediente er Loris Michallek, der den Ball zum 1:0 ins Tor köpfte. Auf Grund der hohen Temperaturen wechselten wir munter durch. Nach einem Schuss von Paul Garbe an die Latte legte Alexander Kania den zweiten Ball auf Lucas Woditschka ab, der noch vor der Pause auf 2:0 erhöhte.

Im zweiten Durchgang behielten wir das Spiel unter Kontrolle. Nach einem Doppelschlag von Eric Kossack und dem zweiten Tor von Woditschka führten wir zur 66. Minute klar mit 5:0. Arnsdorf gelang zwar der Ehrentreffer, aber Woditschka und L. Michallek machten den Sack endgültig zu.

Die wenigen Tormöglichkeiten der Gastgeber verpuffen meistens in unserer Abwehr oder am Schlussmann Marvin Kliche.

Am Ende war es ein gelungener Auftakt in die neue Saison.

(OK)

### E-Jugend: Knappe Niederlage in Königshain – 18. August 2024

Zum Start in die erste Saison unserer E-Jugend ging es zum Nachbarn nach Königshain. Wir hatten zu Beginn des Spiels die besseren Möglichkeiten, aber erzielten dabei keine Tore. Mit dem ersten Torschuss der Gastgeber landete der Ball auch im Kasten unserer Jungs. Nun kam Königshain besser ins Spiel. Lino hielt uns mit guten Reflexen auf der Linie weiter im Spiel. Unnötige Ballverluste in unserem Spielaufbau verhalfen dem Gastgeber zu weiteren Chancen und so auch zum 2:0. Kurz vor der Pause nutzte Boas ein Zuspiel von Willi und erzielte den wichtigen Anschlusstreffer für uns.

Zu Beginn der Hälfte zwei war es erneut Lino im Tor, der uns vor einem größeren Rückstand bewahrte. Als sich Boas im 1 gegen 1 durchsetzte und den Ausgleich erzielte, waren wir wieder im Spiel. Durch unnötige Ballverluste und Abspielfehler kam Königshain zu vier schnellen Toren. Wir kämpften trotzdem weiter. Alfons kurbelte immer wieder von hinten unser Spiel an und setzte so die Offensive gut in Szene. Mit einem Doppelschlag von Fabio erzielten wir die Tore 3 und 4. Trotz der Niederlage war es eine gute Leistung unserer Jungs, auf die wir aufbauen können.

(OK)

## Wichtige Rufnummern

Polizei bzw. Notruf	110
Feuerwehr bzw. Rettungsdienst und Notarzt	112

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist zu **den sprechstundenfreien Zeiten** unter der bundesweiten kostenfreien Telefonnummer **116 117** für Patienten erreichbar.

### Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz

Girbigdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

### Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich **Haus Z:**

Mittwoch und Freitag:	15.00 bis 19.00 Uhr
Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

### Kinderärztlicher Behandlungsbereich **Haus C:**

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr
---------------------------------------	--------------------

### Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Emmaus Niesky

Plittstraße 24, 02906 Niesky

Wochenende, Feiertage und Brückentage	9.00 bis 13.00 Uhr
---------------------------------------	--------------------

### Die Bereitschaftspraxen können während der Öffnungszeiten ohne Voranmeldung aufgesucht werden.

Für Sie ist der ärztliche Bereitschaftsdienst zuständig, wenn es sich um eine Erkrankung handelt, mit der Sie normalerweise einen niedergelassenen Arzt in der Praxis aufsuchen würden (z. B. Grippe, Fieber oder Erbrechen), aber die Behandlung aus medizinischen Gründen nicht bis zum nächsten Tag warten kann.

Anmeldung Krankentransport	03571 19222
Allgemeine Erreichbarkeit IRLS/Feuerwehr	03571 19296
Sperren von Bankkarten, Kreditkarten, Handys	116 116

Die **SachsenEnergie** ist für **Strom und Gas** weiterhin Ihr Partner in Sachsen, und das rund um die Uhr sowie im Internet ([www.sachsenenergie.de](http://www.sachsenenergie.de)).

Service-Telefon der SachsenEnergie	0800 6686868
Service-Telefon der SachsenNetze	0800 0320010
Störungsrufnummer Erdgas	0351 50178880
Störungsrufnummer Strom	0351 50178881

## Als Gesicht das Gesicht.



**ANORA**  
Privatpraxis Penkin

Am Bahnhof 19  
02923 Kodersdorf OT Bahnhof  
[www.dein-rettungsanker.de](http://www.dein-rettungsanker.de)  
T 035825 62 12 01

Im besonderen Ambiente garantieren wir  
Ihnen Diskretion und Anonymität.

Wie ein Mensch momentan, aber auch generell dem Leben gegenüber eingestellt ist, erzählen uns unzählige Merkmale im Gesicht.

In Japan spricht man davon, dass jeder Mensch drei Gesichter hat. Das erste zeigst du der Welt. Das zweite deiner Familie und Freunden. Das dritte niemandem. Es ist der ehrlichste Spiegel deiner selbst.

Die Kunst, ein Gesicht zu lesen, macht dich frei von Bewertung. Denn sobald du in die Besonderheit eines Gesichtes eintauchen kannst, verstehst du, warum sich dein Gegenüber im Außen zum Beispiel kämpferisch darstellt. Gleichzeitig erkennst du die noch nicht gelebten Potenziale, unterdrückte Emotionen, verborgene Talente und vieles mehr.

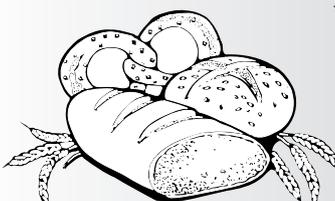
Meine erste Probandin zum Gesichtslesen kannte ich bereits zwölf Jahre. Sie war mir wohlbekannt. Darin lag vermutlich die größte Schwierigkeit. Alles, was ich zu ihr wusste, schob ich beiseite und begann mit dem Reading. Ein Aha-Effekt, welcher mir immer noch eine Gänsehaut entstehen lässt. Nie zuvor habe ich diesen Menschen so gesehen. Unter anderem entdeckte ich anhand der Merkmale eine tiefe Traurigkeit, welche sie bisher vor der Öffentlichkeit geschickt verbergen konnte. Dieses unfassbare Erlebnis hat mich meine Freundin aus einer völlig neuen Perspektive sehen lassen. Mittlerweile hat sie sich auf den Weg gemacht, um ihre Stärken und Emotionen zu leben. Worin diese Stärken bestehen, auch das konnte ich ablesen. Eine grundlegende Veränderung in eine deutlich positive Richtung hat sich für sie eröffnet.

Leider hat das Lesen und Deuten von bestimmten Gesichtsmerkmalen in der Zeit des Nationalsozialismus einen negativen Anstrich bekommen. Viel mehr, als Unfug damit treiben, lassen sich mit dem Gesichtslesen wunderbare Wege in scheinbaren Sackgassen öffnen.

In China nennt man dies Siang Mien und liest mystisch/spirituell die Lebensaufgaben im Gesicht. Lectura del rostro kann in Südamerika die sexuellen Neigungen erkennen. Um Charaktere verstorbener Priester und Könige zu bewahren, las man bereits im alten Ägypten das Gesicht während man den Leichnam balsamierte. Wilhelm Heinrich Schüssler erkannte Krankheiten im Gesicht, welche durch seine berühmt gewordenen Salze geheilt werden konnten. In Europa ist ein viel verbreiteter Begriff, die

# Landbäckerei Gisa

Wir backen mit  
**BIO-MEHLN!**



Dorfstraße 38  
02829 Zodel  
Tel. 035820 60291

## Sie haben sich uns verdient!

# Natürlich

## Physiotherapie K.Mathieu

auf der  
Sürichener Str. 7b,  
Kodersdorf

Tel.: 035825 / 626 380  
Fax: 035825 / 626 379

[www.natuerlich-physio.de](http://www.natuerlich-physio.de)  
[info@natuerlich-physio.de](mailto:info@natuerlich-physio.de)



## Herzlich willkommen in Ihrer Physio- & Ergotherapie Penkin

FÜR SIE SEIT 27 JAHREN IM HERZEN VON KODERSDORF

[www.physiotherapie-penkin.de](http://www.physiotherapie-penkin.de) • Telefon 035825 60598



Physiognomik. Hier wird nach dem körperlichen Leiden und dem Charakterbild geschaut. Weitere Teilbereiche sind die Sonnenschau, Antlitz-, Iris- und Zungendiagnostik. Für Face Reader macht es Sinn, alle weltweit verbreiteten Formen zu vereinen. Ein Grundsatz, dem ich dabei bedingungslos folge, ist, dass man als Gesichtsläser niemals negative Diagnosen in den Raum stellt. Ob Sommersprossen, abstehende Ohren, große Nase oder weit auseinanderstehende Augen ... hinter jedem Merkmal versteckt sich Großartiges.

Wenn sich ein Paar nichts mehr zu sagen hat, dem Firmenchef das Team entgleitet, krankhafte Symptome auftauchen, oder sich der Umgang mit Kundenklientel verbessern soll ... bei diesen und vielen anderen Problemen kann ein Face Reading nicht nur Aufschluss geben, sondern auch enorm effizient zum Ziel führen.

Vielleicht gelingt es Ihnen, sich beim Blick in den Spiegel intuitiv eine Frage zu stellen: Wer bin ich, wenn ich alleine bin? Beim Finden einer Antwort bin ich gern behilflich.

Herzlichst *Ihre Jeannette Penkin*



## Gesundheitssport September 2024

**Ab November 2024 Einsteigerkurs Pilates!**

**Rehaktiv e.V. informiert: Unser Kursfahrplan für alle Mitglieder oder interessierten Neueinsteiger**

Montag	17.00–18.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr 19.00–20.00 Uhr	Yoga mit Monika Kurs mit Nancy Yoga mit Monika
Dienstag	9.30–10.15 Uhr 18.30–19.15 Uhr	Rehasport mit Nancy Rehasport mit Jeannette
Mittwoch	9.30–10.15 Uhr 16.30–17.30 Uhr 17.45–18.45 Uhr 19.00–20.00 Uhr	Rehasport mit René <b>Pilates mit Jeannette</b> <b>Hula mit Karina</b> Gymnastik mit Karen
Donnerstag	18.45–19.45 Uhr 20.00–21.00 Uhr 20.00–21.00 Uhr	Pilates mit Jeannette Prinzen-Pilates <b>Yoga mit Monika</b>
Freitag	16.00–16.45 Uhr	Zumba Gold mit Nancy

**Info:** Rehasport ist zugelassen durch den sächsischen Behindertenverband.

**Indikationen: Krebserkrankungen, Orthopädie, Neurologie!**  
**Aktuelles: fettgedruckte Kurse finden in Kodersdorf Bahnhof statt**

Weitere Informationen erhalten Sie in der **Physiotherapie Penkin** in Kodersdorf, oder unter **Telefon 035825 60598** oder unter **www.rehaktiv-ev.de**

»Sport frei« wünscht der Rehabilitationssportverein in Kodersdorf

*René Penkin, Vereinsvorsitzender*



### Für SIE sind WIR da!

- ✓ **Ambulante Pflege**
- ✓ **Beratung & Hilfe**
- ✓ **Hauswirtschaftliche Leistungen**
- ✓ **Tagespflegen in Görlitz und Rothenburg**
- ✓ **Palliativversorgung**

**Rothenburg**  
Mühlgasse 3b

**Sie erreichen uns unter:**  
**Telefon: 035891/77 984**

**Görlitz**  
Windmühlenweg 26

**Sie erreichen uns unter:**  
**Telefon: 03581/38 600**

**Niesky**  
Ödernitzer Str. 7

**Sie erreichen uns unter:**  
**Telefon: 03588/22 38 887**

[www.diakonie-st-martin.de](http://www.diakonie-st-martin.de)

Diakonie  
**st.martin**

### Podologische Praxis

Bahnhofstraße 12, Tel. 035891 776369

**Bättermann**  
**Rothenburg**

**Orthopädieschuhtechnik**

Rosengasse 6, Tel. 035891 35226

**Zweigstelle Vital-Sanitätshaus Niesky**  
Zinzendorfplatz 14, **02906 Niesky**,  
mittwochs 15.00–17.00 Uhr



Gemeinschaftsanzeige der inserierenden Firmen

*Fühlt sich gut an!*

**body FITNESS & GESUNDHEITS CLUB**

**4 WOCHEN TEST-ABO**  
*im SSV*  
**39 €**  
befristet bis 30.09.2024

Neiße Park Görlitz  
02828 Görlitz  
☎ **03581/76 52 22**  
[www.bodyfitgoerlitz.de](http://www.bodyfitgoerlitz.de)

**Das Konto,  
mit dem man  
einfach  
richtigliegt.**

**Banking, leicht gemacht:  
dank unseren smarten  
Kontoservices und der  
ausgezeichneten App.**

Jetzt Termin vereinbaren unter Telefon

**03583 603-0**

oder online [www.spk-on.de/kontakt](http://www.spk-on.de/kontakt)

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Oberlausitz-Niederschlesien